EKONOMISKT FACKSPRÅK I FACKTIDSKRIFTEN FORUM FÖR EKONOMI OCH TEKNIK

Pro gradu-avhandling i nordisk filologi vid Jyväskylä universitet
Hösten 2001

Rebekka Pihko
<table>
<thead>
<tr>
<th>Humanistiska fakulteten</th>
<th>Institutionen för nordiska språk</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Författare</td>
<td>Pihko, Rebekka</td>
</tr>
<tr>
<td>Titel</td>
<td>Ekonomiskt fackspråk i factidskriften <em>Forum för ekonomi och teknik</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Ämne nordisk filologi</td>
<td>Typ av avhandling pro gradu</td>
</tr>
<tr>
<td>Avhandlingen färdig</td>
<td>Hösten 2001</td>
</tr>
<tr>
<td>Antalet sidor</td>
<td>74</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sammandrag

I arbetet studeras ingående både ordfaktor och meningsfaktor. Ordfaktorn är ett mått på svårigheten i textens ordförråd och meningsfaktorn kan belysa den syntaktiska komplexiteten i textens menningar. Vidare granskas och bedöms läsbarheten i undersökningsmaterialet. För att bättre kunna lyfta fram de särskiljande dragen i det primära undersökningsmaterialet har jag valt att använda ett jämförelsestoff som representerar allmänspråk. Hypotesen är att orden och meningarna är längre i factidskriften och att språket i factidskriften innehållsmässigt är effektivare och kompaktare vilket medverkar att texten upplevs som svårare. Ett mål för denna kvantitativa studie är att kartlägga särdrag i ekonomiskt fackspråk. Detta förhåller sig till när en bättre uppfatt och själv producera motsvarande texter.


Resultatet av den utförda textuella granskningen visar att facktexten i hög grad är effektivare och kompaktare än allmänspråkliga texter. Men oförväntat är att factidskriften innehåller i genomsnitt kortare meningar än jämförelseoffret och att andelen bisatser och huvudsatser är likadana. Den genomsnittliga ordlängden och styckelängden är ändå längre i factidskriften. Läsbarhetsvärdena för texterna tyder på att materialet i *Forum för ekonomi och teknik* klassas som svårt medan materialet av jämförelseoffret klassas som medelmåttigt. Därmed kan hypotesen till vissa delar godtas, medan den till andra delar måste förkastas.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uppslagsord</th>
<th>fackspråk, ekonomiskt fackspråk, textanalys</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bibliotek/Förvaringsplats</td>
<td>Aallon kirjasto</td>
</tr>
<tr>
<td>Övriga uppgifter</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
INNEHÅLL

1 INLEDNING 5
   1.1 Syfte 5
   1.2 Material 6
   1.3 Metod 7

2 OM BEGREPPET FACKSPRÅK 10
   2.1 Definition av fackspråk 10
   2.2 Karakteristiska drag i fackspråk 11
   2.3 Teknolekter och minilekter 12
   2.4 Termer i fackspråk 13

3 EKONOMISKT FACKSPRÅK 15
   3.1 Allmänt om ekonomiskt fackspråk 15
   3.2 Några iakttagelser om språkliga drag 17
   3.3 Den sociala kontexten 19
   3.4 Historiska synpunkter 20

4 POPULÄRVETENSkaplig TEXT 22
   4.1 Definition av populärvetenskaplig text 22
   4.2 Forskningsinformation 23
   4.3 Fackjournalistik 25

5 PRESENTATION AV MATERIALET 27
   5.1 Tidningen Forum för ekonomi och teknik 27
   5.2 Tidningen Abracadabra 29
   5.3 Stilen 30

6 LEXIKALISK ANALYS 31
   6.1 Långa och korta ord 31
   6.2 Ordklassfördelningen i undersökningsmaterialet 32
   6.3 Ordklasserna i fokus 35
1 INLEDNING

1.1 Syfte

Facktexter är en väsentlig del av de texter som skrivs i dagens samhälle. Samhällets krav på en långt driven specialisering har lett till att det föreligger olika, klart från varandra avgränsade yrkesområden. Varje område har ett eget termförråd som kan vara svårförståeligt för utomstående.


På institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet har ett antal undersökningar ägnats åt fackspråk och fackspråklig kommunikation. Inom projektet *Facktexter under 1900-talet* har undersökningen gällt den historiska utvecklingen av textmönster i ekonomiskt, medicinskt och tekniskt språk. Vid Vasa universitet har man å andra sidan genomfört projektet *Svenskt fackspråk* där fackspråket har satts in i ett samhälleligt och filosofiskt sammanhang.

Syftet med den här pro gradu-uppsatsen är att först redogöra för vad fackspråk och vidare ekonomiskt fackspråk är för något, vad populariseringen innebär och vad som är typiskt för fackjournalistiken. Detta utgör grunden som gör det möjligt för mig att sedan analysera materialet ur tidningen *Forum för ekonomi och teknik*. Ett mål för studien är att kunna
kartlägga särdrag i nationalekonomiskt fackspråk med hjälp av de tidigare undersökningarna och min egen analys. Detta kan i sin tur förhjälpa en att själv producera och uppfatta motsvarande texter.

1.2 Material

Vid valet av material har en av utgångspunkterna varit hur lekmän upplever en fackspråklig text och vidare vad det är som gör fackspråket främmande för lekmännen. Jag har inte valt att studera fackområdets interna rapporter utan tidningstexter som går ut mot samhället men riktar sig klart till fackmännen. Detta betyder att texterna, om det behövs, också står för lekmännens disposition.


Efter ett noggrannt sökande bestämde jag att sätta i fokus en spalt där man informerar om de aktuella forskningsresultat och tar ställning till de händelser i samhället som är betydelsefulla ur nationalekonomins synvinkel. Spalten, som heter Konjunktur puls, uppehålls av en forskare vid PTT Pellervo ekonomiska forskningsinstitut. En mera utförlig presentation av materialets bakgrund kommer att göras i kapitel 5.


Vid valet av materialets storlek i läsbarhetsstudierna har meningen varit att ta ett stickprov ur båda delarna. Jämfikheten har även varit viktig. Materialet ur tidningen Forum för ekonomi
och teknik består således av 4 230 ord och Abracadabras av 4 294 ord. Sammanlagt är det fråga om en textmängd på 8 524 ord.

1.3 Metod

Syftet med denna kvantitativa undersökning är att kartlägga de särdrag som språket i det primära forskningsmaterialet visar. En del av undersökningen är att utreda om detta nationalekonomiska fackspråk är svår- eller lättläst. En lexikalisk och syntaktisk textanalys kommer också att genomföras.


Orsaken till att studera ordklassfördelningen är att den speglar skillnader mellan orden i betydelse, form och funktion. Varje ordklass har en viktig och nödvändig uppgift i språket. Faktum är att proportionerna mellan dem skiftar mycket i olika slags texter och texttyper. Man kan komma åt grundläggande, generella drag i språkbruket genom att studera ordklassfördelningarna. Ordklassstatistiken kan berätta hur texter är skrivna och vad det egentliga står i texter. (Hultman & Westman 1977, 84.)

Varje ord har placerats till en viss kategori i undersökningsmaterialet och meningen är att kartlägga vilken ordklass eller ordbildning är påfallande. Jag kommer att kartlägga vilka
typer av substantiv som ofta förekommer: verbalsubstantiv, adjektivsubstantiv, egennamn eller övriga substantiv. Termerna ligger naturligtvis också i fokus. I fråga om verb är man intresserad av innehåll, tempus och fördelningen mellan huvudverb och hjälpverb samt infinita och finita verb. I någon mån studeras också adjektiv och konjunktioner.

Vad som beträffar den syntaktiska analysen kommer jag att analysera meningslängd och meningsstruktur, dvs. kombinationerna av huvudsats och bisats inom meningarna. Ytterligare ska jag analysera olika typer av bisatser och deras andel inom de två undersökta tidningarna. Den här delen ska huvudsakligen genomföras manuellt. Åndå hjälper ordklassfördelningen till i fråga om konjunktioner och deras förekomster.


För att kunna söka lämplig undersökningsmaterial har jag gjort bekantskap med olika facktidskrifter. De flesta undersökningarna beträffande ekonomiskt fackspråk har gjorts om redovisning och företagsekonomi. Själv var jag närmast intresserad av nationalekonominiskt fackspråk eftersom jag har studerat det som bämne. Jag tror att mina insikter om själva fackområdet kan vara nyttiga i analysprocessen.

De bästa läsbarhetsfaktorerna anses här vara både ordfaktor och meningsfaktor. Motiveringen är att ordfaktorn är ett mätt på svårigheten i textens ordförråd och meningsfaktorn kan belysa den syntaktiska komplexiteten i textens meningar. De ordf- och meningsfaktorer som kommer att användas i analysen är följande: antalet olika ord, vanliga och ovanliga ord, ordlängd mätt i stavelser, andelen olika ordklasser, genomsnittlig meningslängd i ord och andelen olika bisatser.

2 OM BEGREPPET FACKSPRÅK

2.1 Definition av fackspråk


Om man ser närmare på detta kommunikativa fackspråksbegrepp kan det beskrivas i tre olika dimensioner. I den första dimensionen beskrivs det utefter en kunskapsmässig eller kognitiv dimension. Fackspråken rör sig nämligen utefter en skala från allmänkunskap till specifik fackkunskap. T.ex. kan en ekonomisk diskurs eller text gälla både sådant som måste räknas som allmänkunskap och sådant kunskap som enbart experter inom ekonomi och angränsade fackområden behärskar. (Gunnarsson & Skolander 1991, 2.)

Den andra dimensionen är den pragmatiska, handlingsinriktade i vilken syfteanknytningen är central. Inom fackspråken har olika textgenrer utvecklats för att utnyttja specifika syften. T.ex. kan ekonomiskt språk förekomma i forskningsrapporter, handböcker, manualer, affärsbrev, reklambroschyrer osv. (Gunnarsson & Skolander 1991, 2.) Varje område har sin egen tradition att uttrycka ett innehåll men stilen i en facktext beror också på textgenren. T.o.m. inom ett ämnesområde och en textgenre förekommer variationer i stil, detta beror på skribenten och på hans personliga sätt att uttrycka sig. (Nordman 1992, 26.)

Den tredje dimensionen är den sociala dimensionen vilken omfattar variationer betingade av miljö, situation och roll. I olika miljöer har man utbildat olika mönster för hur t.ex. rapporter
ska skrivas. Ekonomiska forskningsrapporter ser annorlunda ut på olika institutioner och arbetsplatser. (Gunnarsson & Skolander 1991, 3.)

Till den sociala dimensionen hör alltså också variationer betingade av situation. Det betyder att fackspråk varierar efter situationens formalitetsgrad. Rollmönstret i kommunikations situation orsakar variation som bl.a. är knuten till graden av expertis hos de inblandade där graden av expertis rör sig utefters en skala från stor ämnetskunskap till ingen. Fackmän skriver eller talar ju inte likadant till personer med mindre omfattande, lika eller mer omfattande kunskaper inom området än de själva. (Gunnarsson & Skolander 1991, 3.)


2.2 Karakteristiska drag i fackspråk

När man börjar gransa fackspråk är man närmast intresserad av ord, syntax och text men det finns också fler aspekter att beakta. Dessa viktiga aspekter är terminologi, semantiska roller och tematik. Allmänt karakteristiska drag i fackspråk syns i ordfrekvenserna, i de långa orden, i förkärleken för presens och passiv, i en speciell användning av verbalsubstantiv, particip och adjektiv samt i en statisk berättarsynvinkel. (Nordman 1992, 252)

Verbalsubstantiven ses alltså som semantiskt tyngre och mera precisa än verben. Därför utgår man från att de i främsta rummet är fackområdesbetingade och till en mindre del initierade av textfunktionen. Sannolikt är verbalsubstantivens abstraktionsgrad och semantiska innehåll fackområdesbetingade faktorer. (Nordman 1992, 89.)

2.3 Teknomekter och minilekter

Lauréns syn på begreppet är att fackspråket används kollektivt. Han konstaterar att detta kollectivt begrepp innesluter i sig alla teknolekter. En teknotekt är den delmängd som utgörs av ett enda fackområdes språkbruk, dvs. det språkbruk som används i kommunikationen mellan experter på tal om det gemensamma fackområdet. (Laurén 1993, 14.)


I den nutida fackspråksforskningen utgår man från att stilen i facktexter kännetecknas inte bara av statiska element som t. ex. termerna utan också av dynamiska element som t. ex. syntaxen och likaså av textlingvistiska kategorier. Termerna, de statiska elementen, är specifika för bara en teknolekt medan de dynamiska elementen förekommer i alla teknolekter och allt fackspråk, t.o.m i allmänspråket. Först då de dynamiska elementen uppträder på ett speciellt sätt eller är speciellt frekventa blir de fackspråkligt och distinktivt intressanta. Exempelvis kan bisatserna och vidare **attr**-satserna bli fackspråkligt intressanta då de är speciellt vanliga i någon facktext jämfört med andra texter. (Nordman 1992, 18-19.)

2.4 Termer i fackspråk


Inom varje facktext finns termer från olika fackområden och ingen teknolekt klarar sig utan bistånd från andra teknolekter. Men de termer som ett fackområde självt har auktoritet över är dess egna. I jämförelse med andra återspeglar fackområdets termförråd områdets specifika drag. Hur kan man då identifiera termerna i praktiken? Laurén (1993, 93, 97) ger följande definition på begreppet term:
en term är ett språkligt uttryck för ett begrepp som hör till ett begreppssystem inom en teknolekt

Definitionen är operativ. Med hjälp av den kan man finna termer i en kontext men man måste också ha tillgång till fackmannens insikter om ämnesområde.

Ändå går det inte att dra någon entydig och klar gräns mellan termer och icke-termer. Det är närmast fråga om en glidande skala mellan två ytterpoler som i det konkreta fallet är relativt urskiljbara. Man kan nämna några viktiga tecken på att ett begrepp kan sägas ha fått en mer eller mindre tydlig karaktär av term. Det måste upptäcka påfallande många förekomster, dess betydelse kan uppfattas som fixerad i sammanhanget och klart avgränsad, det upprätthåller tydliga semantiska och logiska relationer till andra viktiga begrepp i texten och begreppet kan tillskrivas ett visst intensionsdjup. (Näslund 2000, 5.)


3 EKONOMISKT FACKSPRÅK

3.1 Allmänt om ekonomiskt fackspråk

Ekonomins språk sägs vara en samlande benämning för flera teknolekter som gränsar till varandra. Man kan tala om nationalekonomins språk, marknadsföringens, redovisningens och administrationens språk. De tre sist nämnda områdena tycks företagsekonomer se som förgreningar av en och samma vetenskap. I fråga om språkforskning i de ekonomiska vetenskaperna kan nämnas att svenska språkhistoriker brukar tala om inflytande från italiensk bankterminologi. (Laurén 1993, 45-46.)

Laurén (1993, 45-46) betonar att t.o.m de svenska handelshögskolorna i Finland har haft en ganska avancerad språkundervisning med tillhörande forskning. Ändå har deras institutioner för språk aldrig i forskningsavseende fått den självständiga profil som en fackspråklig forskning kunde ha givit dem. I anknytning till handelshögskolorna i Finland har man forskat närmast i redovisningens terminologi.


Det är betydelsefullt att kunna placera området ekonomi i sin kontext i förhållande till de andra vetenskaperna. Ekonomi är en samhällsvetenskap och den har beröring med andra vetenskaper såväl vad teori som metod gäller. Matematik, statistik, statsvetenskap och sociologi är de vetenskaper som står nära ekonomi och har också givit sin prägel till den. (Gunnarsson 1987, 77-78.) De mest centrala förbindelserna mellan vetenskaperna illustreras nedan.
Figur 1 Det tvärvetenskapliga nätverket (Gunnarsson 1987, 77)


Forskningen tog också hänsyn till de olika aspekter världarna bestod av. Resultatet var att ekonomi har en hög andel aktivitetsbeskrivning och teknik en hög andel objektbeskrivning.
Medicin har i sin tur oftast värden som ligger mellan de två andra fackområdena. (Melander 1989, 104.)

Påfallande stor är andelen possessivrelationer i ekonomi och de är i hög grad knutna till benämningar på institutioner som t.ex. banker. Ekonomi uppvisar de största andelarna deskriptiva relationer. Dessa har ofta att göra med jämförelser av olika slag, man jämför t.ex. förhållandena i hemlandet med andra länder. (Gunnarsson 1992, 12.)


3.2 Några iakttagelser om språkliga drag

I det följande kommer jag att presentera några karakteristiska drag i ekonomiskt fackspråk med hjälp av resultaten från Projektet Svenskt fackspråk som har utförts vid Vasa universitet. Inom projektet jämförde man sex olika fackområden med varandra och en av dem var ekonomi. Resultaten är inte absoluta sanningar utan beskriver vissa tendenser.


Modaliteten som gällde bara satsmodalitet undersöktes dels ur en kvantitativ och dels ur en kvalitativ synvinkel. Ekonomi innehöll rikligt med modalitetsmarkörer. Modalitetsmarkörerna uttryckte osäkerhet i form av något möjligt och tillåtet. Därför
försvagades helhetsintrycket och intrycket av osäkerhet blev rätt stort. (Nordman 1992, 155-156.)

Verben klassas ibland som relativt ointressanta för fackspråksforskningen. En facktext visar en betydlig passivriktad och presensframställning jämfört med en icke-facktext. Undersökningen visade att en semantisk granskning av verben inte gav någon klar och väl utvecklade profil. Ändå hade ekonomi särskilt mycket funktionsverb, dvs. sådana verb som göra, ge, utföra, ästadkomma, föra, ske, bedriva. När man inordnade supplementverben i det dynamiska systemet framgick det att komponenten handling var starkt företrädd i ekonomi. (Nordman 1992, 86-87.)

Ekonomi ligger inte långt från de termtäta teknolekterna men har ändå avsevärt färre termer än dem. Termtätheten är ett mycket centrat uttryck för fackintern begreppsmässig specialisering. Ändå bör man vara försiktig i att dra för långt gående slutsatser om skillnader i graden av specialisering eller utveckling. Termerna har kommit till ekonomi närmast från tyskan (70 %) däremot från latinet (15 %) och från franskan (10 %). Termerna som ytterst går tillbaka till tyskan är vinst, försäljning, anställd och andel. Från latinet kommer exempelvis produkt, majoritet, koncern, fusion och eliminera. (Laurén 1993, 111, 119, 167.)


har \( (n)ing \)- och \( (t)ion \)- avledningarna tilltagit i frekvens. Avledningarna på \(-(t)ion\) tilltog som mest runt 1980 då ordförrådet också utökades med en hel del internationella lånord. Ökningarna för avledningarna på \(-(n)ing\) och \(-(t)ion\) beror till stor del på en förändring mot ett större inslag av uttryck för mera fullbordade och avgränsade handlingar och t.o.m för mer eller mindre konkreta och specifika handlingssammanhanget. I detta avseende speglar texterna en förskjutning med tiden från ett mera abstrakt, aktionellt och processellt perspektiv mot ett mera resultativt, konkret och gränsat. (Näslund 2000, 57.)


3.3 Den sociala kontexten

Eftersom det språkliga systemet har utvecklats i sociala kontexter har situationen en avgörande betydelse för den producerade texten. Texten är ju ett medel för reflektion och handling i vårt samhälle. Texter har en generisk struktur på grund av sin tillhörighet till en bestämd genre och denna visar sig på olika sätt i en text. T.ex. visar den sig i makrostrukturen på ett tydligt sätt och därför har också läsare klara förväntningar på uppbyggnaden av de textgenrer de är bekanta med. (Gunnarsson 1987, 72.)

Gunnarsson (1987, 75) poängterar att facktexters pragmatiska och kognitiva budskap speglar den sociala kontexten. Den reflektion texterna förmedlar kan på grund av detta antas förändras som en följd av ändrade betingelser i omgivningen dvs. i den yttre situationen. Om man vill beskriva facktextens situationskontext kan man välja ramar med olika vidd, vilket illustreras av figur 2.
Figur 2 Facktexten och dess skilda situationsramar. (Gunnarsson 1987, 76)

Texten kan ses i relation till den konkreta produktionssituationen, i relation till förhållanden inom det specifika fackområdet eller också i relation till förhållanden inom samhället som helhet. Alla de här tre ramarna, som står i ett beroendeförhållande till varandra, hjälper att se samspelet mellan kontext och text. (Gunnarsson 1987, 75.)

Man antar att facktexten vad språk och struktur gäller inte enbart speglar allmänt accepterade konventioner för skriftspråk och textutformning utan också specifika konventioner utbildade inom den särskilda fackmannagruppen med dess unika bakgrund beträffande vetenskaplig teoribildning, yrkeskårens samhällsfunktion, utländskt inflytande etc. Förändringarna i den sociala kontexten knyts till teoribildningen, till den vetenskapliga etableringen och till yrkessituationen. (Gunnarsson 1987, 76-77.)

3.4 Historiska synpunkter

Ledstjärnan för det ekonomiska tänkandet fram till och kring 1700-talets mitt var merkantilismen. Den gällde handelsbalansen och att få exporten att överstiga importen. Staten styrde och kontrollerade hårt industrin genom tallar, privilegier, premier, lån och


I samband med de stora samhällsförändringarna och industrialiseringen började ekonomiämnet behöva mera termer för viktiga begrepp och nya sammansatta ord. Under detta dynamiska skede användes främst (n)ing-avledningar. Det fanns förutsättningar för terminologisering av befintliga inhemska avledningar och inlån av i första hand från engelska och amerikanska senare under efterkrigstiden. Utvecklingen krävde nya språkliga uttryck för mera nyanserade och komplicerade begrepp. Därför ökade andelen determinativa sammansättningar med både för- och efterled. (Näslund 2000, 59.)
4 POPULÄRVETENSKAPLIG TEXT

4.1 Definition av populärvetenskapig text


Som nämnts tidigare kan facktexter vara avsedda både för fackmän och för lekmän. Fackmän skriver ju inte bara till varandra utan de måste också kommunicera med andra grupper. Texter som riktar sig från expert till en icke-expert kan indelas enligt mottagargruppen. För det första finns det texter som har en intern och t.o.m privat karaktär såsom rapporter från forskare om någon viss fråga till beslutsfattare av något slag, t. ex. politiker, företagsledare eller administratörer. (Melander 1987, 104-106)

För det andra finns det texter som riktar sig ut mot samhället och når en bred mottagargrupp så som böcker, tidskrifter och tidningar. Den här publiken kan vara mycket skiftande vad förkunskaperna på det aktuella området beträffar. Information om forskning och vetenskap som riktas ut mot samhället kallas populärvetenskap, forskningsinformation, forskningskommunikation eller forskningsjournalistik. (Melander 1987, 106.)

Det primära material som ska studeras i min pro gradu-avhandling antas ha särdrag av popularisering. Läsekretsen av tidningen *Forum för ekonomi och teknik* består av fackmän inom områdena ekonomi och teknik men eftersom vetenskapen har blivit mycket specialiserad kan en behärskas bara ett ganska smalt område. På grund av detta är användningen av termer och andra särdrag i vetenskapliga texter kanske inte den högsta möjliga.


Nominaliseringen gör texten t.o.m mera abstrakt medan de dynamiska verbuttrycken ger mera tid för läsaren att förstå innehållet. Användningen av termer möjliggör alltså en effektiv informationsförmedling men om mottagarna saknar de bakgrundskunskaper som användningen av termer förutsätter måste de behandlade fenomenen förklaras på ett utförligt sätt. (Koskela & Puuronen 1995, 129.)

4.2 Forskningsinformation


Forskningsinformation kan indelas i *fackintern* och *fackextern* information om forskning. Indelningen har gjorts med hänsyn till de avsedda mottagarna och de uppgifter som forskningsinformationen har i vårt samhälle. Fackintern information om forskning riktas till forskare och andra experter inom ett specialiseringsområde. Den här typen av
forskningsinformation indelas vidare i forskningskommunikation och intern information om forskning. (Puuronen, Koskela, Laurén & Nordman 1993, 232.)

I detta sammanhang är man intresserad av det sistnämnda eftersom materialet i min undersökning dels hör till den där kategorin. Dels är det fråga om extern information om forskning och vidare kan man påstå att texten är avsedd för forskare på andra områden. Figur 3 presenterar en modell över olika typer av forskningsinformation. Intern information om forskning är riktad till andra än forskare inom det aktuella specialområdet. Mottagarna är experter på området men ligger ändå på en lägre vetenskaplig nivå jämfört med forskaren. (Puuronen et al. 1993, 233.)


Figur 3 Olika typer av forskningsinformation (Puuronen et al. 1993, 231)

4.3 Fackjournalistik

Typiskt för en facktext är alltså att den överför kunskaper och synpunkter från en fackman till en annan men i vissa fall informerar en fackman också en vidare läsekrets. Då når man icke-fackmän och facktexten av den här typen kallas populärvetenskap. I våra tidningar och tidskrifter publiceras ett växande antal fackartiklar. Dessa artiklar är skrivna för en synnerligen vid och heterogen läsekrets. En stor del av läsarna har inte säkerligen några djupare förkunskaper i det aktuella ämnet. Facktexter som publiceras i allmänna dags- och veckotidningar samt i tidskrifter kallas fackjournalistik. (Näslund 1987, 125.)

Men motiveringen att särskilja den här typen av facktexter är att de har vissa gemensamma drag. Mediet och mottagarna är desamma, t.o.m avsändarna, som här är journalister eller journalistiskt inriktade fack- eller vetenskapsmän. I de fackjournalistiska texterna kan det fackspråkliga inlaget variera mellan olika texter och texttyper medan det finns ofta ett mer eller mindre starkt inslag av aktualitet eller nyhet. (Näslund 1987, 125.) TV-bolagen och radiobolagen har upptäckt att program som handlar om vetenskap och forskning är framgångsrika konkurrensmedel (Melander 1983, 243).

Massmedia visar alltså ett ökat intresse för forskning och utveckling. Forskarna är medvetna om att omgivningen vill ha en bra kontakt med forskningen. I allt högre grad efterfrågar beslutsfattare, politiker, intresseorganisationer och allmänheten information om forskning och utveckling. Undersökningarna pekar åt samma håll, omkring varannan person är intresserad av forskning och utveckling. (Dyning 1983, 21,26.)

5 PRESENTATION AV MATERIALET


5.1 Tidningen *Forum för ekonomi och teknik*

Jag har valt att undersöka språket i en svenskspråkig facktidsskrift som utkommer 12 gånger per år inom Norden. Redaktionen ligger i Helsingfors och tryckeriet i Borgå. Denna facktidsskrift är avsedd för personer inom företagsledning och näringsliv. Ägarna är olika ekonomföreningar och tekniska föreningar i Finland.

Läsekretsen består främst av ekonomer och ingenjörer. Fördelningen av läsare är följande: 35 procent med ekonomisk utbildning, 55 procent med teknisk utbildning och 10 procent med övrig utbildning. Uppfattningen om vem som läser tidningen baserar sig på prenumerantförteckningen. 90 procent av prenumeranterna får tidningen som en del av sitt medlemskap i olika ekonom- och ingenjörsföreningar. De övriga prenumerationerna går främst till företag och institutioner. Ett antal exemplar säljs även som lösnummer.

*Konjunktur puls* är en spalt där aktuella ämnen kring Finlands nationalekonomi diskuteras. Man belyser samhällsekonomiska företeelser, dvs. konjunkturfrågor i en lite bredare bemärkelse. Kolumnisten är ingen journalist utan forskare som representerar *PTT Pellervo ekonomiska forskningsinstitut*. Han har t.o.m verkat som forskare vid Svenska handelshögskolan i Helsingfors.

Följande kapitel baserar sig på ett personligt meddelande från chefredaktör P. Lindfors den 29 mars 2001. Syftet i tidningen är att bevaka de områden som intresserar och berör läsekretsen. Man fokuserar bland annat på trender inom ledarskap, personalpolitik, marknadsföring samt privatekonomi och placeringar. Till bevakningsområdena hör också teknologi, design,
produktion och forskning. I tidningen rapporteras om vad som sker inom näringslivet, t.ex. företagssköp, och inom forskningen. Eftersom det är fråga om en tidskrift är uppgiften också att sortera fram det väsentliga av det som sker i samhället och servera detta i en förädlad form.

För att kunna ge en bild av bakgrunden kring spalten Konjunktur puls ska jag nu referera ett personligt meddelande från Max Arhippainen den 7 mars 2001. I artiklarna i spalten presenteras och kommenteras några nya siffror och forskningsresultat. En gång om året presenteras hela Norden i detalj. Man kan dela upp artiklarna i olika grupper enligt hur mycket de baserar sig på forskningsresultat vid PTT.


Det finns också textdelar som baserar sig på självständiga idéer eller infallsvinklar som skribenten inte har haft möjlighet att evaluera djupare. Därtill gör han en hel del direkta kommentarer eller presentationer av aktuella händelser och ekonomipolitiska beslut. T.o.m andras forskningsprojekt presenteras och kommenteras.


Vad som beträffar själva skrivprocessen brukar den börja med eventuella bilder och figurer. Innan dess har skribenten funderat temat i rätt god tid, oftast är det klart minst dryg en vecka tidigare. Ibland gror idéer i veckor, någon gång i månader. Vanligtvis ber han en kollega att kommentera texten. Första utkastet brukar vara över 5000 tecken då den slutliga artikeln ska vara 3000-4000 tecken beroende på eventuella figurer.

Läsekretsen är rätt insatt och aktiv, tankar som har framförts i spalterna har tidvis uppföljts också i dagspressen nämligen i Helsingin Sanomat, Demari och Hufvudstadsbladet samt finlandssvensk radio. Största delen av upplagan går således till medlemmarna i ekonomernas, diplomingengörernas och ingenjörernas förbund. I någon mån läses den också av inflytelserika inom dessa brancher, media och Norden.

5.2 Tidningen Abracadabra

Syftet med den här pro gradu-avhandlingen är att kartlägga och analysera särdrag i ekonomiskt fackspråk. För att kunna plocka fram dessa särdrag måste man jämföra språkbruket med en annan typ av text. Därför har jag valt att jämföra det primära forskningsmaterialet som presenterats ovan med material som representerar allmänspråk. Ändå vill jag koncentrera mig enbart på tidningspråket. Som jämförelsematerial har jag valt tidningen Abracadabra.

Tidningen Abracadabra är avsedd för människor som arbetar med barn eller annars är intresserade av dem. I artiklarna berättas om saker som på något sätt är aktuella i skolvärlden och rapporteras vad som pågår i denna branch. Artiklarna handlar om t.ex. teaterbesök, läsning, nya böcker, clowner, barnutställningar och det finns också rena små berättelser.

Jag anser att språket i tidningen är mestadels allmänspråk eftersom det inte kräver något specialkunnande. Det räcker om man behärskar det allmänna ordförrådet i språket. Naturligtvis finns det några undantag eftersom språket sällan är renodlat t.o.m i fråga om allmänspråk. Tidningsartiklarna som hör till forskningsmaterialet har jag valt slumpmässigt.
5.3 Stilen


Cassirer (1979, 29) beskriver karakteristiska drag hos några stilarter och stiltyper. Han påstår att t.ex. i affärstilen är ordval starkt mönsterbundet och att det finns många främmande ord med respektive ämnesanknytning. Om kanslistilen sägs att den är generell och opersonlig. Huvudsakligen består den av inhemska, lite ålderdomligt ordförråd. Stilnivån och abstraktionsgraden är hög men stilvalören är neutral för att bibetydelser och känslor är rika och undvikas.


En viss stilistisk inverkan får ordklasserna trots allt. Det finns signifikanta skillnader i
frekvenser hos adjektiv, substantiv och verb i olika stilarter. Substantivsjukan är ju typiskt för kanslistilen. Detta betyder att verb- och adjektivkonstruktioner förvandlas ofta till verbalabstrakter. Samtidigt är adjektiv och verb frekventiellt färre. Å andra sidan är verben fler i den s.k. berättande stilen. Ändå tycks det inte föreligga något direkt samband mellan intryck av livlighet eller rörelse och hög verbfrekvens. Hög frekvens av adjektiv är t.ex. inte nödvändigtvis någon följd av en "målerisk" stil. (Cassirer 1979, 65.)

6 LEXIKALISK ANALYS

I detta kapitel presenteras resultaten beträffande den genomsnittliga ordlängden och fördelningen av ordklasskategorier i undersökningsmaterialet. Efter det ska jag koncentrera mig på vissa ordklasser mera djupgående och kommentera resultaten grundligare. Resultaten kommer att jämföras också med andra undersökningar.

6.1 Långa och korta ord


läsaren att fixera helheterna och uppfatta texten.


**Tabell 1** Den genomsnittliga ordlängden i undersökningsmaterialet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tidning</th>
<th>ord</th>
<th>bokstäver per ord</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Forum för ekonomi och teknik</td>
<td>4 230</td>
<td>5,8</td>
</tr>
<tr>
<td>Abracadabra</td>
<td>4 294</td>
<td>4,9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mitt antagande om ordlängden i undersökningsmaterialet stämmer ganska bra med dessa resultat. Facktidskriften har i genomsnitt 5,8 bokstäver per ord. Den andra tidningen *Abracadabra* har däremot endast 4,9 bokstäver per ord. Enligt en undersökning som genomförts av Hultman och Westman (1977) är den genomsnittliga ordlängden i tidningstexterna 5,32 bokstäver. Som förväntat överstiger medeltalet *Forum för ekonomi och teknik* litet deras resultat.

6.2 Ordklassfordelningen i undersökningsmaterialet

Olika typer av texter favoriserar vissa ordklasser och ordbildningar eftersom orden väljs på
speciella sätt beroende på texttypen. Med ordklasser avses den traditionella indelningen i verb, substantiv, adjektiv etc. Ordbildning syftar till olika slags sammansättningar, avledningar och böjningar av orden. (Hellspeng & Ledin 1997, 67.)


Tabell 2 Antal och andel olika ordklass i Forum för ekonomi och teknik och i Abracadabra. Värdena ges i procent av alla ord i respektive textmassa. f = absolut frekvens, % = relativ frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>Abracadabra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>f</td>
<td>%</td>
</tr>
<tr>
<td>substantiv</td>
<td>1059</td>
<td>25.7</td>
</tr>
<tr>
<td>verb</td>
<td>653</td>
<td>15.8</td>
</tr>
<tr>
<td>preposition</td>
<td>486</td>
<td>11.8</td>
</tr>
<tr>
<td>adverb</td>
<td>484</td>
<td>11.7</td>
</tr>
<tr>
<td>adjektiv</td>
<td>417</td>
<td>10.1</td>
</tr>
<tr>
<td>pronomener</td>
<td>344</td>
<td>8.3</td>
</tr>
<tr>
<td>artikel</td>
<td>224</td>
<td>5.4</td>
</tr>
<tr>
<td>konjunktion</td>
<td>145</td>
<td>3.5</td>
</tr>
<tr>
<td>subjunktion</td>
<td>102</td>
<td>2.5</td>
</tr>
<tr>
<td>annat</td>
<td>97</td>
<td>2.4</td>
</tr>
<tr>
<td>räkneord</td>
<td>62</td>
<td>1.5</td>
</tr>
<tr>
<td>infinitivmärke</td>
<td>33</td>
<td>0.8</td>
</tr>
<tr>
<td>verbpartikel</td>
<td>15</td>
<td>0.4</td>
</tr>
<tr>
<td>interjektion</td>
<td>1</td>
<td>0.02</td>
</tr>
</tbody>
</table>
I Westmans material förekommer det olika slag av substantiv 27,3 %. Andelen är nästan densamma som i Abracadabras material (27,1 %) men något högre. Andelen substantiv är oföväntat låg i Forum för ekonomi och tekniks material (25,7). Däremot är användningen av adjektiv, inklusive presensparticip, avsevärt högre i Forum för ekonomi och teknik (10,1) än i Westmans material (7,87). I Westmans material har till klassen adjektiv förts även t-former av adjektiv i adverbiell användning. I mitt material har dessa t-former av adjektiv förts till adverben enligt Jörgensen och Svenssons (1987, 17) indelningsmodell.

Av undersökningen Projektet svenskt fackspråk (se kapitel 3.2) framgår att presensparticipen är speciellt många i ekonomiskt fackspråk. Dessutom har de ofta en begreppsligt nominal funktion. För det andra innehåller ekonomiska facktexter rikligt med osäkerhetsmarkörer. Detta gör att intrylet av osäkerhet blir rätt stort. Vad adverb och det ovannämnda fenomenet beträffar ser man att andelen adverb i Forum för ekonomi och teknik (11,7 %) är betydligt större än i Abracadabra (8,0 %).

Om man granskar innehållet i materialet som representerar ekonomiskt fackspråk i undersökningen inser man att temana behandlar framtidsförväntningar, prognoser, förbättringsförslag eller olika hypoteser. Man kan förvänta sig då att osäkerhetsmarkörerna är många. Titlarna belyser detta lite närmare: Regionala ekonomiska prognoser är problematiska; Fortsatt tillväxt att vänta, något avmattad nästa år; Hur stram borde finanspolitiken vara? och Om börsen i USA kraschar så vad betyder det för resten av världens ekonomier?


Enligt verboch substantivförekomster i tabell 2 kan man konstatera att de båda materialen är närmast verbala. Ändå måste man komma ihåg att detta är endast en faktor. Jag anser att även om det är fråga om en facktidskrift påverkar genreen och mottagargruppen. Fackspråket är något populariserat vilket gör formen mindre nominal.
6.3 Ordklasserna i fokus

6.3.1 Substantiv

I denna undersökning följer man den traditionella grammatiken vad definitionen av substantiv beträffar. Den största ordklassen i skriftspråket är substantiv men i talsspråket kommer de däremot först på fjärde plats. De egentliga substantiven ska delas upp i fyra olika grupper i denna undersökning. Dessa grupper är *verbalsubstantiv*, *adjektivsubstantiv*, *egennamn* och *övriga substantiv*. (Hultman & Westman 1977, 106.)


visar de tio mest frekventa substantiven i materialet.

**Tabell 3** De 10 frekventaste substantiven i materialet. \( f = \) absolut frekvens, \( \% = \) relativ frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>( f )</th>
<th>( % )</th>
<th>Abracadabra</th>
<th>( f )</th>
<th>( % )</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Finland</td>
<td>28</td>
<td>2,6</td>
<td>barn</td>
<td>43</td>
<td>3,9</td>
</tr>
<tr>
<td>år</td>
<td>25</td>
<td>2,4</td>
<td>bok</td>
<td>30</td>
<td>2,7</td>
</tr>
<tr>
<td>USA</td>
<td>18</td>
<td>1,7</td>
<td>pappa</td>
<td>16</td>
<td>1,4</td>
</tr>
<tr>
<td>procent</td>
<td>12</td>
<td>1,1</td>
<td>ficka</td>
<td>14</td>
<td>1,3</td>
</tr>
<tr>
<td>tillväxt</td>
<td>12</td>
<td>1,1</td>
<td>clown</td>
<td>12</td>
<td>1,1</td>
</tr>
<tr>
<td>nivå</td>
<td>11</td>
<td>1,0</td>
<td>dag</td>
<td>11</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td>sysselsättning</td>
<td>11</td>
<td>1,0</td>
<td>hem</td>
<td>11</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td>utveckling</td>
<td>11</td>
<td>1,0</td>
<td>familjehem</td>
<td>9</td>
<td>0,8</td>
</tr>
<tr>
<td>land</td>
<td>10</td>
<td>0,9</td>
<td>hand</td>
<td>9</td>
<td>0,8</td>
</tr>
<tr>
<td>region</td>
<td>10</td>
<td>0,9</td>
<td>läsning</td>
<td>9</td>
<td>0,8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Om man ser på de tio frekventaste substantiven och hur de fördelas sinsemellan kan man notera att i *Forum för ekonomi och teknik* finns det två verbalsubstantiv (*sysselsättning, utveckling*), två egennamn (*Finland, USA*) och resten hör till gruppen övriga substantiv. För att gå djupare in i analysen bör man ta hänsyn till semantiken. Fyra av de tio frekventaste substantiven beskriver ett begränsat område: *Finland, USA, land* och *region*. I nationalekonomi är man intresserad av ekonomin och vidare dess tillstånd. Det är typiskt att man jämför ländernas samt regionernas tillstånd med varandra och därför är frekvensen i materialet så stor.

För det andra finns det tre "kvantiteter" i listan. Med hjälp av dessa milstolpar mäter man även tillstånd: *år, procent* och *nivå*. Centralt motiv i nationalekonomi är ju att förbättra tillståndet och därför är orden *tillväxt* och *utveckling* också fått plats bland de frekventaste substantiven i denna facktidskrift.

Vad beträffar *Abracadabra* hör nio av orden till gruppen övriga substantiv och ett till verbalsubstantiv (*läsning*). Semantiskt kan man kategorisera dem till ett vardagligt språkbruk. Dessutom kan man konstatera att dessa ord används mest inom familjelivet så som *barn, pappa, ficka, hem*. Enligt den kognitiva textanalysen är det fråga om *privatvärlden*. 
Bland de tio frekventaste substantiven kan man notera referenser från "litteraturen". De rör oss alla åtminstone på ett generellt plan och därför kan de räknas till de drag som representerar allmänspråket. Dessa ord är *bok* och *läsning*. När man ser på den kontext där orden förekommer kan man säga att de även hör till skolvärlden.

I mitt tycke är det nödvändigt att ta med i analysen även ovanligare substantiv i materialet. De kan nämligen ge den viktigaste informationen om textens karaktär. Jag antar att skillnaden mellan substantiven i de två olika materialen är betydlig i fråga om semantiska aspekter. Min hypotes är att andelen verbalsubstantiv och adjektivsubstantiv är större i facktidskriften. Delvis på grund av detta antar jag att abstrakta ord t.o.m dominerar.

Hypotesen grundar sig på Hellspong och Ledins (1997, 78-79) teorier om lexikogrammatiska dimensioner. Enligt dimensionen *abstrakt-konkret* hör till den sist nämnda typen däremot många konkreta substantiv så som egennamn och tingbeteckningar. Låt oss närmare se på tabellen i vilken de substantiv presenteras som förekommer från två till nio gånger i det primära undersökningsmaterialet.
Tabell 4 Substantiv som förekommer från två till nio gånger i *Forum för ekonomi och teknik.*

\( f = \text{absolut frekvens} \)

<table>
<thead>
<tr>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>aktier</td>
<td>4</td>
<td>export</td>
<td>2</td>
<td>lista</td>
<td>2</td>
<td>skuldsättning</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>aktivitet</td>
<td>2</td>
<td>faktor</td>
<td>2</td>
<td>ljus</td>
<td>2</td>
<td>skål</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>andel</td>
<td>4</td>
<td>fall</td>
<td>4</td>
<td>lönelösning</td>
<td>2</td>
<td>slut</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ansvar</td>
<td>2</td>
<td>figur</td>
<td>3</td>
<td>löneöfning</td>
<td>3</td>
<td>slutats</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbete</td>
<td>3</td>
<td>flytningsrörelse</td>
<td>2</td>
<td>mark</td>
<td>2</td>
<td>Sonera</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraft</td>
<td>4</td>
<td>folk</td>
<td>2</td>
<td>marknad</td>
<td>2</td>
<td>spalt</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraftreserv</td>
<td>3</td>
<td>form</td>
<td>3</td>
<td>medellivsägdel</td>
<td>2</td>
<td>sparkvot</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraftsdeltagande</td>
<td>2</td>
<td>forskningsinstitut</td>
<td>3</td>
<td>medlemskap</td>
<td>2</td>
<td>spridning</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraftskostnad</td>
<td>5</td>
<td>framtid</td>
<td>5</td>
<td>miljöhandelse</td>
<td>3</td>
<td>stat</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetslöshet</td>
<td>9</td>
<td>följd</td>
<td>2</td>
<td>mål</td>
<td>4</td>
<td>statskonomeni</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbetsmarknad</td>
<td>4</td>
<td>förbättring</td>
<td>3</td>
<td>möjlighet</td>
<td>4</td>
<td>strambet</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>aspekt</td>
<td>2</td>
<td>företag</td>
<td>2</td>
<td>nationalökonomi</td>
<td>4</td>
<td>synvinkel</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>avtal</td>
<td>4</td>
<td>förhållande</td>
<td>3</td>
<td>nettoexport</td>
<td>3</td>
<td>sysseläggningskost</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>befolkning</td>
<td>4</td>
<td>försiktighet</td>
<td>3</td>
<td>Nokia</td>
<td>3</td>
<td>sätt</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>behov</td>
<td>4</td>
<td>försök</td>
<td>2</td>
<td>näringsliv</td>
<td>3</td>
<td>tal</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beröende</td>
<td>2</td>
<td>förutsättning</td>
<td>4</td>
<td>omarld</td>
<td>3</td>
<td>tid</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beräkning</td>
<td>2</td>
<td>förväntning</td>
<td>2</td>
<td>oro</td>
<td>4</td>
<td>tidsperiod</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beskattnings</td>
<td>2</td>
<td>globalisering</td>
<td>2</td>
<td>penningekonomi</td>
<td>2</td>
<td>tillväxtperiod</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beslutsfattare</td>
<td>2</td>
<td>granskning</td>
<td>3</td>
<td>pennningspolitik</td>
<td>2</td>
<td>totalbefrångra</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>betydelse</td>
<td>9</td>
<td>gång</td>
<td>3</td>
<td>period</td>
<td>2</td>
<td>totalproduktion</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BNP</td>
<td>6</td>
<td>helhet</td>
<td>3</td>
<td>placerares</td>
<td>3</td>
<td>totaltillväxt</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>BNP-tillväxt</td>
<td>3</td>
<td>hot</td>
<td>2</td>
<td>priskonkurrenskraft</td>
<td>4</td>
<td>trend</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bolag</td>
<td>3</td>
<td>hushåll</td>
<td>9</td>
<td>procentenhet</td>
<td>3</td>
<td>tillväxtperiod</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>branch</td>
<td>5</td>
<td>håll</td>
<td>6</td>
<td>produktion</td>
<td>8</td>
<td>totalproduktion</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>budgetram</td>
<td>7</td>
<td>händelse</td>
<td>4</td>
<td>produktionsprognos</td>
<td>2</td>
<td>utförsäljning</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>byggnadsbranch</td>
<td>2</td>
<td>industri</td>
<td>3</td>
<td>produktionssstruktur</td>
<td>2</td>
<td>utgift</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>början</td>
<td>2</td>
<td>information</td>
<td>4</td>
<td>prognos</td>
<td>9</td>
<td>utrymme</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>börser</td>
<td>5</td>
<td>inkomst</td>
<td>4</td>
<td>projekt</td>
<td>2</td>
<td>utstick</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>börserfall</td>
<td>3</td>
<td>inkomstbildning</td>
<td>3</td>
<td>PT</td>
<td>2</td>
<td>valutakurs</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>börs</td>
<td>2</td>
<td>integration</td>
<td>2</td>
<td>PTT</td>
<td>5</td>
<td>värde</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>börseredgång</td>
<td>2</td>
<td>intäkt</td>
<td>2</td>
<td>regering</td>
<td>5</td>
<td>vårld</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>del</td>
<td>9</td>
<td>inverkan</td>
<td>3</td>
<td>regering</td>
<td>2</td>
<td>värdsekonomi</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>detalj</td>
<td>2</td>
<td>konjunkturläge</td>
<td>2</td>
<td>resurs</td>
<td>6</td>
<td>styrre</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>effektfågan</td>
<td>2</td>
<td>konjunkturspuls</td>
<td>2</td>
<td>risk</td>
<td>2</td>
<td>ålder</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>egendom</td>
<td>2</td>
<td>konjunkturrapport</td>
<td>2</td>
<td>risk</td>
<td>3</td>
<td>äldersgrupp</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ekonomi</td>
<td>8</td>
<td>konkurrent</td>
<td>2</td>
<td>rösta</td>
<td>3</td>
<td>årsundersnitt</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EMU</td>
<td>2</td>
<td>konkurrentförmåga</td>
<td>2</td>
<td>sak</td>
<td>2</td>
<td>återhållsamhet</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>enhetspriskostnad</td>
<td>2</td>
<td>konkurrenskraft</td>
<td>5</td>
<td>sektor</td>
<td>2</td>
<td>ökning</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>euro</td>
<td>2</td>
<td>kostnad</td>
<td>2</td>
<td>september</td>
<td>2</td>
<td>överskott</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>euroomräde</td>
<td>2</td>
<td>kris</td>
<td>5</td>
<td>sitter</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Europa</td>
<td>7</td>
<td>kunskap</td>
<td>3</td>
<td>situation</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ETLA</td>
<td>4</td>
<td>kurs</td>
<td>2</td>
<td>skillnad</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

När man ser på tabellen ur den semantiska synvinkeln kan man notera att andelen abstrakta ord är stor. Man behandlar saker som inte har någon konkret referent i realvärlden utan det är ofta fråga om ett abstrakt begrepp. Exempelvis kan man nämna ord som *framtid, hot, ansvar* och *integration*. I jämförelsematerialet (se bilaga 1) förekommer oftare konkreta ord så som *doktor, kropp, pengar* och *slott*. Ännu klarare syns fenomenet kanske i tabell 5 och respektive bilaga 2.

Som det redan har framgått förekommer det 1059 substantiv i facktidskriftens material. 30 procent av dem har frekvensen ett. I det följande presenteras dessa ovanligaste substantiv. Meningen är att textens karaktär av facktext ska framgå ännu klarare när man granskar de minst freqventa substantiven.

**Tabell 5 De ovanligaste substantiven i tidningen *Forum för ekonomi och teknik***

<table>
<thead>
<tr>
<th>akeemarknad</th>
<th>beteendeförändring</th>
<th>dividendinkomst</th>
<th>fyrårsperiod</th>
<th>frukttagande</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ambition</td>
<td>betraktande</td>
<td>dollar</td>
<td>föreslagen</td>
<td>import</td>
</tr>
<tr>
<td>Amerika</td>
<td>bild</td>
<td>drag</td>
<td>förstörkning</td>
<td>index</td>
</tr>
<tr>
<td>analyt</td>
<td>bildning</td>
<td>draghjälp</td>
<td>försäljningsförhållande</td>
<td>ındien</td>
</tr>
<tr>
<td>april</td>
<td>Birkaland</td>
<td>dådighet</td>
<td>försäljningsinkomst</td>
<td>inbörde</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraftsbrist</td>
<td>bit</td>
<td>effektivitet</td>
<td>förvägning</td>
<td>informationsförmedling</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetskraftsfackhals</td>
<td>BNP-kontribution</td>
<td>efterfrågekomponent</td>
<td>förtroende</td>
<td>informationsstenkologi</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetsslav</td>
<td>boktryckarkonst</td>
<td>efterlokhet</td>
<td>förtroende</td>
<td>inkomstavtal</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetstittra</td>
<td>bostad</td>
<td>engångsinlätt</td>
<td>förändring</td>
<td>innehav</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetstillvägen</td>
<td>breddande</td>
<td>enlighet</td>
<td>globaliseringsprocess</td>
<td>intresse</td>
</tr>
<tr>
<td>arbeternadspolitik</td>
<td>brist</td>
<td>erfarenhet</td>
<td>grad</td>
<td>januari</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetssaker</td>
<td>brist</td>
<td>EU</td>
<td>hand</td>
<td>jobb</td>
</tr>
<tr>
<td>automatisation</td>
<td>bubble</td>
<td>eurozon</td>
<td>handel</td>
<td>jord</td>
</tr>
<tr>
<td>avgissida</td>
<td>budgetutgift</td>
<td>exporttillväxt</td>
<td>handelspartier</td>
<td>jodruck</td>
</tr>
<tr>
<td>avtalslån</td>
<td>börskrasch</td>
<td>extremexempel</td>
<td>helhetsuppgörelse</td>
<td>kalkyl</td>
</tr>
<tr>
<td>bakgrund</td>
<td>börsvärde</td>
<td>fackförbund</td>
<td>HEX-index</td>
<td>kapacitetsökning</td>
</tr>
<tr>
<td>bad</td>
<td>dag</td>
<td>faktum</td>
<td>historia</td>
<td>kassa</td>
</tr>
<tr>
<td>basis</td>
<td>dagklurs</td>
<td>fastighet</td>
<td>horisont</td>
<td>kast</td>
</tr>
<tr>
<td>befolkningsexplosion</td>
<td>dataproblem</td>
<td>finanspolitik</td>
<td>huslänsjektor</td>
<td>Kina</td>
</tr>
<tr>
<td>befolkningssifra</td>
<td>dator</td>
<td>finländare</td>
<td>hållbarförbättring</td>
<td>kollega</td>
</tr>
<tr>
<td>befölkningsutveckling</td>
<td>datum</td>
<td>folklagare</td>
<td>hälsofasthåll</td>
<td>kolonialism</td>
</tr>
<tr>
<td>begagningsreserv</td>
<td>decennium</td>
<td>fondandel</td>
<td>händelseskedja</td>
<td>kommentar</td>
</tr>
<tr>
<td>besked</td>
<td>delkomponent</td>
<td>fortsättning</td>
<td>högskoleundervisning</td>
<td>kompensationskrav</td>
</tr>
<tr>
<td>beslut</td>
<td>demokratisering</td>
<td>Fortum</td>
<td>höst</td>
<td>konjunktur</td>
</tr>
<tr>
<td>beteende</td>
<td>deposition</td>
<td>frukt</td>
<td>(fortsätter)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tabell 5 (fortsätter)

<table>
<thead>
<tr>
<th>konjunkturhimmel</th>
<th>lönomoderation</th>
<th>problem</th>
<th>sida</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>konjunkturutkastter</td>
<td>lönepkalk</td>
<td>process</td>
<td>simulering</td>
</tr>
<tr>
<td>konkurrenskraftseffekt</td>
<td>löneskatt</td>
<td>processindustri</td>
<td>skattejustering</td>
</tr>
<tr>
<td>konkurrenskraftindex</td>
<td>maskin</td>
<td>produktion</td>
<td>skeptiker</td>
</tr>
<tr>
<td>konsekvens</td>
<td>meddelande</td>
<td>produktionsflaskhals</td>
<td>skicklighet</td>
</tr>
<tr>
<td>konsument</td>
<td>medelkurs</td>
<td>produktionskast</td>
<td>skugga</td>
</tr>
<tr>
<td>konsumtion</td>
<td>mening</td>
<td>produktionsmekanik</td>
<td>skuldsättningsgrad</td>
</tr>
<tr>
<td>konsumtionseffektråga</td>
<td>merverd</td>
<td>produktionstechnik</td>
<td>Skoldvikt</td>
</tr>
<tr>
<td>konsumtionssfalls</td>
<td>merverd</td>
<td>produktionsställsuppförande</td>
<td>slutresultatet</td>
</tr>
<tr>
<td>kontakt</td>
<td>metall</td>
<td>prognosram</td>
<td>sommar</td>
</tr>
<tr>
<td>kontribution</td>
<td>metallarbetsgivare</td>
<td>pund</td>
<td>Sonera-miljard</td>
</tr>
<tr>
<td>korrigering</td>
<td>misstolpe</td>
<td>påsk</td>
<td>statistikcentrum</td>
</tr>
<tr>
<td>korrigeringsmekanis</td>
<td>minus</td>
<td>påslag</td>
<td>statistikförening</td>
</tr>
<tr>
<td>kostnadströck</td>
<td>monopon</td>
<td>påstående</td>
<td>statsråd</td>
</tr>
<tr>
<td>kostnadsutveckling</td>
<td>mot</td>
<td>raffineri</td>
<td>steg</td>
</tr>
<tr>
<td>kris</td>
<td>mål</td>
<td>ram</td>
<td>Storbritannien</td>
</tr>
<tr>
<td>kunskapsförmedling</td>
<td>människa</td>
<td>realekonomi</td>
<td>struktur</td>
</tr>
<tr>
<td>kursfall</td>
<td>nedgång</td>
<td>reallokning</td>
<td>studietid</td>
</tr>
<tr>
<td>kursuppgång</td>
<td>Nokia-aktie</td>
<td>regel</td>
<td>stund</td>
</tr>
<tr>
<td>kvinna</td>
<td>Nokia-miljard</td>
<td>regeringsprogram</td>
<td>stycka</td>
</tr>
<tr>
<td>kycka</td>
<td>Nyland</td>
<td>reservation</td>
<td>Sverige</td>
</tr>
<tr>
<td>köpkraft</td>
<td>näringsföretjänning</td>
<td>riktnäver</td>
<td>särklass</td>
</tr>
<tr>
<td>lag</td>
<td>näringsstruktur</td>
<td>riktnäver</td>
<td>tak</td>
</tr>
<tr>
<td>lager</td>
<td>offentlighet</td>
<td>riktnäver</td>
<td>tal</td>
</tr>
<tr>
<td>landning</td>
<td>omgång</td>
<td>riktnäver</td>
<td>tecken</td>
</tr>
<tr>
<td>landskap</td>
<td>omständighet</td>
<td>Romantik</td>
<td>tilltro</td>
</tr>
<tr>
<td>levnadshållande</td>
<td>orosmål</td>
<td>röd</td>
<td>tillväxtförväntning</td>
</tr>
<tr>
<td>linje</td>
<td>ovanstående</td>
<td>röd</td>
<td>tillväxtmöjlighet</td>
</tr>
<tr>
<td>lippoen</td>
<td>pappersstreck</td>
<td>röd</td>
<td>tillväxtskede</td>
</tr>
<tr>
<td>livskraft</td>
<td>pension</td>
<td>röd</td>
<td>tillväxtutskott</td>
</tr>
<tr>
<td>livsmedelsproduktion</td>
<td>pensionsparande</td>
<td>röd</td>
<td>toppnotering</td>
</tr>
<tr>
<td>lju ning</td>
<td>placering</td>
<td>röd</td>
<td>tryck</td>
</tr>
<tr>
<td>logistik</td>
<td>placering</td>
<td>röd</td>
<td>tur</td>
</tr>
<tr>
<td>lätt</td>
<td>placering</td>
<td>röd</td>
<td>turbulens</td>
</tr>
<tr>
<td>lågkonjunktur</td>
<td>plats</td>
<td>röd</td>
<td>tvekan</td>
</tr>
<tr>
<td>långtidsarbetslö</td>
<td>plats</td>
<td>röd</td>
<td>typ</td>
</tr>
<tr>
<td>lön</td>
<td>plats</td>
<td>röd</td>
<td>Uleaborg</td>
</tr>
<tr>
<td>lönebidragningskostnad</td>
<td>plats</td>
<td>röd</td>
<td>underskott</td>
</tr>
<tr>
<td>lönebidragningskostnad</td>
<td>presidentval</td>
<td>servicestopp</td>
<td>uppgift</td>
</tr>
<tr>
<td>lönebidragningskostnad</td>
<td>presidentval</td>
<td>servicestopp</td>
<td>uppgift</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Detta belyser fackspråkets tillgivenhet att gynna ett mera resultativt, konkret och gränsat perspektiv (se kapitel 3.2). Verbalsubstantiv och adjektivsubstantiv gör texten abstrakt och
samtidigt kan de tiga om tiden för det som sker och om de medverkande parterna. Eftersom verbalsubstantiven dras till det opersonliga är de typiska även för den byrokratiska koden. (Hellspong & Ledin 1997, 68).

I Westmans material som representerar tidningstexter i allmänhet är andelen 10,74 procent. Enligt Nordmans resultat är medeltalet för verbalsubstantiv i ekonomiska facktexter 19,1 procent. Resultatet är således jämförligt med Nordmans.

Adjektivsubstantiv är inte alls lika frekventa. I Abracadabra är andelen ett procent och i Forum för ekonomi och teknik är den två procent. I Westmans tidningstexter är andelen adjektivsubstantiv 1,62 procent vilket kommer ganska nära mina resultat.

Egennamn som förekommer i tidningen Abracadabra är närmast namn på personer och städer. Frekvensen (11,6 %) är lite större jämfört med Westmans (10,67 %) resultat. I Forum för ekonomi och teknik är egennamn för det mesta namn på länder eftersom i nationalekonomi gör man ganska mycket jämförelser av olika slag mellan andra länder och ekonomier (t.ex. Sverige, Romarrike, Amerika, Storbritannien). Resten består av namn på institutioner och företag (t.ex. ETLA, PT, Sonera, Nokia). Andelen egennamn av alla substantiv förblir här bara i 7,3 procentenheter.

6.3.2 Verb


Vid verb vill jag dessutom göra skillnad mellan finita och infinita verb. Det finita predikatsverbet klassificeras som primär satsdel vid sidan av subjekt och objekt. Den här
satsdelen utgörs av ett verb i presens, preteritum eller imperativ och vanligtvis består den av bara ett ord. Till de infinita verben räknas å andra sidan infinitiv och supinum. (Teleman 1974, 47-48.)

Primärt är jag intresserad av indelningen mellan huvudverb och hjälpverb men den här andra synpunkten kommer också att observeras. För det första bör de olika tempusformerna säga någonting om mediernas förhållningssätt till verkligheten. För det andra bör användningen av finita respektive infinita former spegla den språkliga komplexiteten. (Strand 1984, 78)

Utgående från datorlistorna över alla ord i artiklarna granskade jag vilka de vanligaste verben är. I det följande presenteras de 11 frekventaste verben. Procenttalet har räknats av alla verbförekomster.

Tabell 6 De 11 frekventaste verben i materialet. f = absolut frekvens, % = relativ frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>f</th>
<th>%</th>
<th>Abracadabra</th>
<th>f</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>vara</td>
<td>111</td>
<td>17,0</td>
<td>vara</td>
<td>110</td>
<td>16,0</td>
</tr>
<tr>
<td>ha</td>
<td>55</td>
<td>8,4</td>
<td>bli</td>
<td>35</td>
<td>5,1</td>
</tr>
<tr>
<td>skola</td>
<td>30</td>
<td>3,9</td>
<td>ha</td>
<td>33</td>
<td>4,8</td>
</tr>
<tr>
<td>kunna</td>
<td>26</td>
<td>3,8</td>
<td>få</td>
<td>22</td>
<td>3,2</td>
</tr>
<tr>
<td>finnas</td>
<td>17</td>
<td>2,6</td>
<td>skola</td>
<td>22</td>
<td>3,1</td>
</tr>
<tr>
<td>bli</td>
<td>11</td>
<td>1,7</td>
<td>kunna</td>
<td>21</td>
<td>2,0</td>
</tr>
<tr>
<td>gå</td>
<td>10</td>
<td>1,5</td>
<td>vilja</td>
<td>14</td>
<td>1,9</td>
</tr>
<tr>
<td>göra</td>
<td>10</td>
<td>1,5</td>
<td>finnas</td>
<td>13</td>
<td>1,7</td>
</tr>
<tr>
<td>påverka</td>
<td>10</td>
<td>1,5</td>
<td>säga</td>
<td>12</td>
<td>1,7</td>
</tr>
<tr>
<td>se</td>
<td>10</td>
<td>1,5</td>
<td>ta</td>
<td>11</td>
<td>1,6</td>
</tr>
<tr>
<td>öka</td>
<td>10</td>
<td>1,5</td>
<td>tycka</td>
<td>9</td>
<td>1,3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Verben i tabell 6 täcker 45 procent av verbförrådet i denna facktidskrift. I Nordmans material är verben *kunna*, *ha* och *vara* de mest frekventa medan verben *vara*, *ha* och *skola* i denna facktidskrift är de mest frekventa. Verbet *skola* är således en av de frekventaste verben i facktidskriften. Andelen *skulle* är avsevärt större med 25 förekomster och därför är själva futurumformen *ska* inte så frekvent. Resultatet kan tydas så att olika hypoteser och antaganden förekommer ofta i undersökningsmaterialet.

Verben kan vara antingen *statiska* och uttrycka tillstånd eller *dynamiska* och ange förändring. Om nästan hälften av verben är statiska känns texten inte levande eller fartfylld. (Hellspong & Ledin 1997, 69-70.) En approximativ uppskattning av verben visar att båda materialen kan räknas hellre till statiska än dynamiska. Tabell 6 visar redan att särskilt i facktidskriften statiska verb dominerar.

Andelen verb i Nordmans undersökning i fråga om ekonomiska artiklar är 16,3 % medan den i min undersökning är 15,8 %. Vad som beträffar det fackspråkliga i kontrast till det allmänspråkliga kan man konstatera att verben är något fler i det sist nämnda. Andelen är nästan 17 %. Andelen verb i Westmans material är 16,74 % och man kan dra slutsatsen att variationen mellan resultatena av alla dessa undersökningar inte är stor. I det följande presenteras de verb som förekommer från två till nio gånger i facktidskriftens material.
Tabell 7 Verb som förekommer från två till nio gånger i *Forum för ekonomi och teknik*. $f =$ absolut frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>ord</th>
<th>$f$</th>
<th>ord</th>
<th>$f$</th>
<th>ord</th>
<th>$f$</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>analysera</td>
<td>3</td>
<td>försöka</td>
<td>3</td>
<td>ske</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>anta</td>
<td>3</td>
<td>förutsätt</td>
<td>2</td>
<td>skapa</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>antyda</td>
<td>2</td>
<td>förvänta</td>
<td>2</td>
<td>slå</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>avmattas</td>
<td>2</td>
<td>gälla</td>
<td>5</td>
<td>sprida</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>bedöma</td>
<td>2</td>
<td>granska</td>
<td>5</td>
<td>stå</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>behöva</td>
<td>2</td>
<td>halvera</td>
<td>2</td>
<td>synas</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>bestå</td>
<td>2</td>
<td>hålla</td>
<td>2</td>
<td>stärka</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>besvara</td>
<td>2</td>
<td>hävda</td>
<td>4</td>
<td>säga</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>betyda</td>
<td>9</td>
<td>höja</td>
<td>3</td>
<td>sänka</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>bör</td>
<td>9</td>
<td>höra</td>
<td>2</td>
<td>ta</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>börja</td>
<td>4</td>
<td>inleda</td>
<td>2</td>
<td>tala</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>dela</td>
<td>3</td>
<td>innebära</td>
<td>6</td>
<td>tolkas</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>dra</td>
<td>5</td>
<td>komma</td>
<td>6</td>
<td>tro</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>falla</td>
<td>4</td>
<td>låta</td>
<td>3</td>
<td>tyda</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fortsätta</td>
<td>3</td>
<td>minska</td>
<td>6</td>
<td>utgöra</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>fråga</td>
<td>4</td>
<td>motivera</td>
<td>2</td>
<td>utveckla</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>få</td>
<td>5</td>
<td>måste</td>
<td>6</td>
<td>utvärdera</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>förefalla</td>
<td>2</td>
<td>möjliggöra</td>
<td>5</td>
<td>verka</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>förbättra</td>
<td>4</td>
<td>oro</td>
<td>2</td>
<td>vilja</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>förklara</td>
<td>2</td>
<td>publicera</td>
<td>2</td>
<td>visa</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>försvaga</td>
<td>2</td>
<td>räkna</td>
<td>2</td>
<td>vänja</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>försämra</td>
<td>3</td>
<td>sjunka</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Utgående från frekvenslistor över verben i de vetenskapliga artiklarna har Nordman plockat fram de verb som är gemensamma för varje fackområde i undersökningen. Följande 16 verb förekommer i samtliga fackområden: *finna(s), få, ge, gälla, göra, ha, kunna, påverka, se, skola, ta, utgöra, vara, vilja och visa*. Man märker att dessa verb förekommer även i tabellerna 6 och 7. I allmänhet är dessa verb betydelsesvaga och ofta använder man dem som funktionsverb. Nästan hälften av dem är dessutom hjälpverb. (Nordman 1992, 64.)

I jämförelse med Allén* Tiotusen i topp* kan man notera att en del av dessa verb har frekvenser över 1000. T.ex har verbet *ha* frekvensen 12 924, verbet *vara* frekvensen 7110 och verbet *kunna* frekvensen 6468. Verbet *påverka* som hör till de frekventaste verben i min undersökning har å andra sidan relativt låg frekvens i Allén* lista, endast frekvensen 100. (Allén 1972, 149-155.)
Tabell 8: De ovanligaste verben i tidningen Forum för ekonomi och teknik

<table>
<thead>
<tr>
<th>akta</th>
<th>hoppas</th>
<th>notera</th>
<th>tillgodogöra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>anse</td>
<td>hänna</td>
<td>närla</td>
<td>tillskriva</td>
</tr>
<tr>
<td>använda</td>
<td>införa</td>
<td>omvälva</td>
<td>tillåta</td>
</tr>
<tr>
<td>avspeglas</td>
<td>inse</td>
<td>omvärdera</td>
<td>tjäna</td>
</tr>
<tr>
<td>avstanna</td>
<td>jämföra</td>
<td>peka</td>
<td>tona ner</td>
</tr>
<tr>
<td>basera</td>
<td>karaktärisera</td>
<td>pendla</td>
<td>torde</td>
</tr>
<tr>
<td>behannda</td>
<td>klara sig</td>
<td>prägla</td>
<td>tycka</td>
</tr>
<tr>
<td>bekräfta</td>
<td>kollapsa</td>
<td>pågå</td>
<td>täcka</td>
</tr>
<tr>
<td>bereda</td>
<td>komma</td>
<td>päpeka</td>
<td>tänka sig</td>
</tr>
<tr>
<td>bero</td>
<td>kommentera</td>
<td>påstå</td>
<td>uppdatera</td>
</tr>
<tr>
<td>bestämma</td>
<td>koncentrera</td>
<td>rapportera</td>
<td>uppgå</td>
</tr>
<tr>
<td>bidra</td>
<td>korrigera</td>
<td>rasa</td>
<td>uppgöra</td>
</tr>
<tr>
<td>bredda</td>
<td>kracha</td>
<td>raser</td>
<td>uppleva</td>
</tr>
<tr>
<td>brisera</td>
<td>kräva</td>
<td>realisera</td>
<td>upprätthålla</td>
</tr>
<tr>
<td>dimpa</td>
<td>känneteckna</td>
<td>redogöra</td>
<td>uppvisa</td>
</tr>
<tr>
<td>dämpa</td>
<td>leda</td>
<td>reflektera</td>
<td>utnyttja</td>
</tr>
<tr>
<td>eftersträva</td>
<td>leva</td>
<td>räcka</td>
<td>väcka</td>
</tr>
<tr>
<td>erhålla</td>
<td>liggna</td>
<td>röra</td>
<td>välja</td>
</tr>
<tr>
<td>ersätta</td>
<td>ljusna</td>
<td>simulera</td>
<td>våga</td>
</tr>
<tr>
<td>fatta</td>
<td>locka</td>
<td>skära</td>
<td>värdera</td>
</tr>
<tr>
<td>framhålla</td>
<td>luta</td>
<td>släpa</td>
<td>växa</td>
</tr>
<tr>
<td>framkalla</td>
<td>lyckas</td>
<td>sporra</td>
<td>åskadliggöra</td>
</tr>
<tr>
<td>följa</td>
<td>lyfta</td>
<td>stiga</td>
<td>återge</td>
</tr>
<tr>
<td>föröra</td>
<td>lämna</td>
<td>studera</td>
<td>återkomma</td>
</tr>
<tr>
<td>förbli</td>
<td>materialisera</td>
<td>ställa</td>
<td>återspegla</td>
</tr>
<tr>
<td>förvira</td>
<td>medge</td>
<td>svara</td>
<td>äga</td>
</tr>
<tr>
<td>förstarka</td>
<td>medföra</td>
<td>svikt</td>
<td>ändra</td>
</tr>
<tr>
<td>förverkliga</td>
<td>minnas</td>
<td>svänga</td>
<td>överhettas</td>
</tr>
<tr>
<td>förändra</td>
<td>må</td>
<td>sälja</td>
<td>överraska</td>
</tr>
<tr>
<td>gissa</td>
<td>mäta</td>
<td>sälla</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hantera</td>
<td>neutralisera</td>
<td>sätta</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Vid undersökningen av hjälpverb och huvudverb har jag för facktidskriftens del räknat andelarna. I detta artikelmanal är andelen hjälpverb 41 % och andelen huvudverb 59 %. Motsvarande andelarna i Nordmans undersökning är 32,9 % och 67,1 %. I Nordmans hela artikelmanal vilket omfattar juridik, ekonomi, datateknik, elteknik, kommunikationslära och lingvistik, är variationen mellan 32,9 % - 41,0 % i hjälpverb och 58,9 % - 67,1 % i huvudverb. (Nordman 1992, 66-67.)

Detta överskott av hjälpverb i ekonomiska facktexter kan ha med tempusanvändningen att göra eftersom andelen dåtidstemps i min undersökning är även större än i Nordmans. Ändå kan man konstatera att mina resultat ligger inom variationen av Nordmans resultat.
Texter med många finita verbformer kan vara mera lättillgängliga än texter med många infinita former. Som en regel kan detta inte betraktas utan snarare som ett rättssnöre. Men därför granskade jag närmare hur många finita och infinita former finns i materialet. Resultatet visar att andelen finita verbformer är 70,6 % (461 st.) och andelen infinita verbformer 29,4 % (192 st.). I Nordmans fackspråkundersökning utgör finita former 60,6 % – 75,9 % av alla verbformer med det lägsta valet för juridiken och det högsta för lingvistikens. (Nordman 1992, 73-74.)


**Tabell 9** Nutid, dätid och framtid i *Forum för ekonomi och teknik*. Värdena ges i procent av alla finita verbformer.

<table>
<thead>
<tr>
<th>tidssyftning</th>
<th>andel i procent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nutid</td>
<td>83,9</td>
</tr>
<tr>
<td>dätid</td>
<td>11,8</td>
</tr>
<tr>
<td>framtid</td>
<td>4,3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Som förväntat utgör nutidssyftningen den största andelen 83,9 % i materialet. Jämfört med Nordmans resultat kommer den här siffran ganska nära. I ekonomi är nutidsandelen nämligen 88,3 %. Variationen mellan alla fackområden i undersökningen är t.o.m 68,0 %- 95,1 %. Dätidssyftningen i mitt material har ett signifikant överskott i jämförelse med Nordmans material (4,7 %). Innehållet och timing av undersökningsmaterialet påverkar här eftersom
artiklarna behandlar sekelskiftet och man i vissa sammanhang garna vill ge bakgrundsupplysningar. Dessutom är det typiskt att nationalekonomi avspeglar forhållandena med den stora depressionen i början av 1990-talet och andra historiska händelser som har varit betydande för ekonomin.

Att använda många passivformer tenderar att göras en text opersonlig. Intrrycket blir som om saker skulle ske utan inverkan av människorna. Samtidigt slipper man ange vem som agerar. (Hellspong & Ledin 1997, 70.)


6.3.3 Adjektiv

Adjektiven har delats upp i komparationsformer. Motivering är att den här indelningen innehåller kategorier som även återfinns inom andra ordklasser (pronom och adverb). För det andra kan bruket av komparativ- och superlativformer ses som ett uttryck vilket skapar dramatik i medierna. (Strand 1984, 95-96.)

De allra flesta adjektiven i det primära undersökningsmaterialet står i positiv form. 10 % av dessa adjektiv består av komparationsformer. Andelen komparationsformer är ett drag som avviker från Westmans medelvärde 8,73 %. Superlativformerna visar däremot underskott med 1,4 % i jämförelse med Westmans resultat (2,86 %). I det följande presenteras de frekventaste adjektiven i de två undersökta tidningarna.
**Tabell 10** De 14 frekventaste adjektiven i materialet. \( f = \) absolut frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>( f )</th>
<th>Abracadabra</th>
<th>( f )</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>stor</td>
<td>20</td>
<td>arg</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>ekonomisk</td>
<td>19</td>
<td>stor</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>olik</td>
<td>13</td>
<td>leden</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>mindre</td>
<td>9</td>
<td>liten</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>god</td>
<td>9</td>
<td>lång</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>viss</td>
<td>7</td>
<td>ny</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>hög</td>
<td>7</td>
<td>olik</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>finländsk</td>
<td>7</td>
<td>svår</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>allmän</td>
<td>7</td>
<td>tyst</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>regional</td>
<td>7</td>
<td>böjd</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>högre</td>
<td>6</td>
<td>god</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>klar</td>
<td>6</td>
<td>kort</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>amerikansk</td>
<td>5</td>
<td>mörk</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>äldre</td>
<td>5</td>
<td>mobbad</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nordman (1992, 120) hävdar att den mänskliga sinnesförmimmelsen i många avseenden fungerar lika oberoende av språk. Därför är det lockande att se likheten mellan olika språk vad som beträffar de mest frekventa adjektiven t.o.m som ett universiellt drag. Vi är vana att precisera våra iakttagelser med adjektiven som *stor, liten, hög, låg, lång, gammal, ny* och *god*. Nästan hälften av adjektiven i tabellen ovan hör till de adjektiviska "primitiver" och är på grund av detta tämligen neutrala.


Det frekventaste adjektivet *stor* fungerar som ett semantiskt okomplicerat begrepp för att uttrycka något omfattande eller vidsträckt. Den förekommer t.ex. i följande sammanhang: *stora dataproblem, stor kapacitetsökning, stor försiktighet, stor andel, stora statliga försäljningsinkomster och stort kursfall*. I fråga om de frekventaste adjektiven märker man att antalen förekomster i de två tidningarna är ganska olika. De tre frekventaste adjektiven i *Forum*
före ekonomi och teknik förekommer från 13 till 20 gånger. I den andra tidningen förekommer de endast från fyra till åtta gånger.

Ett intressant område i det ekonomiska fackspråket är ovanliga adjektivförekomster (se bilagorna 5 och 6). Till den här gruppen hör adjektiv som kan stämplas som fackområdesspecifika. Exempel på sådana är aktierelaterad, finanspolitisk, inkomstpolitisk, konjunkturebetonad, regionalekonomisk och statekonomisk. Det förekommer så kallade allmänvetenskapliga adjektiv i många andra fackspråk. I mitt material kan adjektiven strukturell och relativ klassas till den här gruppen.

6.3.4 Konjunktioner


**Tabell 11** De frekventaste samordnande konjunktionerna. f = absolut frekvens, % = relativ frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>f</th>
<th>%</th>
<th>Abracadabra</th>
<th>f</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>och</td>
<td>96</td>
<td>66,2</td>
<td>och</td>
<td>141</td>
<td>77,9</td>
</tr>
<tr>
<td>men</td>
<td>35</td>
<td>24,1</td>
<td>men</td>
<td>24</td>
<td>13,3</td>
</tr>
<tr>
<td>eller</td>
<td>9</td>
<td>6,2</td>
<td>eller</td>
<td>13</td>
<td>7,2</td>
</tr>
<tr>
<td>samt</td>
<td>2</td>
<td>1,4</td>
<td>utan</td>
<td>2</td>
<td>1,1</td>
</tr>
<tr>
<td>respektive</td>
<td>1</td>
<td>0,7</td>
<td>så</td>
<td>1</td>
<td>0,6</td>
</tr>
<tr>
<td>så</td>
<td>1</td>
<td>0,7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>utan</td>
<td>1</td>
<td>0,7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>totalt:</strong></td>
<td>145</td>
<td></td>
<td><strong>totalt:</strong></td>
<td>181</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Man märker att de frekventaste konjunktionerna i båda tidningarna är *och*, *men*, *eller*. Totalt är antalet samordnande konjunktioner högre i *Abracadabra*. Den frekventaste konjunktionen *och* förekommer ofta i Abracadabra (77,9 %) än i *Forum för ekonomi och teknik* (66,2 %). Andelen *men* är däremot avsevärt större i *Forum för ekonomi och teknik* med 24,1 % medan den i *Abracadabra* är endast 13,3 %.


I Nordmans undersökning är andelen kopulativa samordnande konjunktioner 92,4 % vilket är betydligt mera än i mitt undersökningsmaterial. Andelen disjunktiva konjunktioner I hennes undersökning är däremot mindre, endast 2,2 %. Även adversativa konjunktioner är färre i Nordmans material (1,1 %). De underordnande konjunktionerna kommer att behandlas i kapitel 7 i samband med meningsstrukturen.
7 SYNTAKTISK ANALYS

7.1 Allmänt om syntaktisk analys


Målet med den syntaktiska analysen är att studera genomsnittlig meningslängd hos meningarna i undersökningsmaterialet. Meningslängden kan för sin del belysa texternas komplexitet. Den kan berätta hur de uttrycksmöjligheter som syntaxen ger utnyttjas i mitt undersökningsmaterial.


7.2 Långa och korta meningar

Läsbarhetsforskarna har länge varit intresserade av meningslängden. Om man vill t.ex. skriva läsbart vill man veta hur långa meningarna borde då vara. I många olika läsbarhetsformler är en faktor meningslängden. Motiveringen är att man tror att längre meningar innehåller
syntaktiskt mera invecklade konstruktioner vilket orsakar att meningslängden är ett symptom på textens läsbarhet. (Platzack 1973, 111).

Björnsson (1968, 204-205) påpekar att man lätt upplever meningslängdens roll som textens svårighetsgrad. Ändå erkänner han att den inte lämpar sig till alla slags texttyper som en faktor. För det andra kan begreppet mening bli förändrad så att värden på meningslängdfaktor i framtiden också kan bli förändrad. För det tredje borde denna faktor nyttjas med försiktighet. På grund av ett litet stickprov bör man inte dra för långt gående slutsatser. Tabell 12 visar hur många ord per mening och mening per sats det i genomsnitt finns i undersöknings materialet.

**Tabell 12** Den genomsnittliga meningslängden och styckelängden i materialet

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>Abracadabra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ord/mening</td>
<td>14,5</td>
<td>15,3</td>
</tr>
<tr>
<td>meningar/stycke</td>
<td>3,1</td>
<td>2,0</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Westmans (1974, 56) resultat för den genomsnittliga längden på de grafiska meningarna är i tidningstexter 13,13 ord. Antalet är lite större än i broschyrer (12,55) men något mindre än i läroböcker (14,50) och debattexter (19,01). Meningslängden i tidningen *Forum för ekonomi och teknik* står alltså väldigt nära den genomsnittliga meningslängden i läroböcker medan den är längre jämfört med tidningstexterna i allmänhet.

Undersökningen av meningslängden inom projektet *Svenskt fackspråk* visar å andra sidan att variationerna inom de olika fackområdena är stora. I tidningstexter är variationen från
ekonomins 14,1 till juridikens 21,6 ord per mening. Vid genren läroböcker kan den genomsnittliga antalen ord per mening vara t.o.m 30,0. (Nordman 1992, 32.) Jämförelsen visar att mina resultat är helt jämförbara med Nordmans och Westmans undersökningar.


**Exempel 1**

_Erik Johans var en rallare från Småland, som gift sig i byn och som aldrig kunnat lära sig tala päätyska med det rätta tonfallet. Eftersom min mamma kommit som småskollärarinnan från Östergötland, var svenskarn mitt modersmål och päätyskan, som min pappa talade med ovanlig uttrycksfullhet, mitt andra språk och tydligen inte helt perfekt._


7.3 Meningsstruktur


För textens läsbarhet är meningssstrukturen viktigare än meningssyngden. En del forskare anser att syntaktisk komplexitet är typisk för fackspråk medan andra tycker att en enkel
meningsstruktur föredras i fackspråk. Dessa skilda åsikter beror närmast på stora variationer mellan fackområdena. Inom själva fackområdena förekommer också påfallande stora variationer. (Nordman 1992, 33.)

Tabell 13 Andelen bisatser och huvudsatser i undersöknings materialet

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>Abracadabra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>huvudsats</td>
<td>63,7 %</td>
<td>63,6 %</td>
</tr>
<tr>
<td>bisats</td>
<td>36,3 %</td>
<td>36,4 %</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Resultatet är litet överraskande i fråga om variationen mellan de två olika tidningarna. Andelen huvudsatser och bisatser är nästan densamma. Min hypotes var att meningsstrukturen i *Forum för ekonomi och teknik* skulle ha varit mera komplicerad och att andelen bisatser skulle ha varit större än i *Abracadabra*.


**Exempel 1**

_Lite förenklat kan man säga att de regionala produktionsprognoserna uppgörs så, att den uppfattning om den ekonomiska utvecklingen man har för hela landets delas upp regionalt på basis av de olika regionernas produktionsstruktur._
Exempel 2

Inte tro jag är oersättlig för mina barn, som jag är någon slags andlig barnmorska för, som jag varje dag andligen förlöser, söker ge säkerhet, trygghet, självförtroende - försöker locka fram det unika, fantasin, känslan, det positiva hos - och alla deras miljoner möjligheter där bakom attityder och roller.

Exempel 1 innehåller 34 ord och exempel 2 47 ord. När man för första gången läser snabbt igenom dessa meningar verkar det första exemplet mera svårbegripligt och kräver mental ansträngning även om meningen är avsevärt kortare. Trots att exempel 2 består av 47 ord behöver läsaren inte anstränga sig så mycket och gå om tillbaka till början av meningen för att begripa innehållet.

Jag antar att ordlängden och svåra ord påverkar läsbarheten mera här än meningsstrukturen eller meningslängden. Fackspråket verkar vara mera effektivt och kompakt medan allmänsspråket inte föredrar något så kompakt uttrycksätt. Detta syns t.ex. i informationstäthet eller snarare gleshet.


7.4 Bisats


Enligt Jörgensen och Svensson (1987, 40) kan de underordnade konjunktionerna delas in i följande tio grupper: allmänt underordnande att, komparativa (som, än), temporalna (för att innan), konditionala (om, ifall, sävda), koncessiva (fastän, trots att, även om), kausala (därför att, eftersom), interrogativa (om, huruvida), konsekutiva (så att), adversativa (medan) och finala (för att). För att bättre kunna jämföra resultaten med Nordmans resultat har jag ytterligare tagit hänsyn till relativa bisatser. Följande tabell visar andelen olika bisatstyper i denna undersökning.

**Tabell 14 Olika typer av bisatser i procent av alla bisatser**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Forum för ekonomi och teknik</th>
<th>Abracadabra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>att-satser</td>
<td>28,6 %</td>
<td>19,0 %</td>
</tr>
<tr>
<td>relativa</td>
<td>28,0 %</td>
<td>44,0 %</td>
</tr>
<tr>
<td>konditionala</td>
<td>14,0 %</td>
<td>1,1 %</td>
</tr>
<tr>
<td>temporala</td>
<td>8,7 %</td>
<td>17,1 %</td>
</tr>
<tr>
<td>interrogativa</td>
<td>6,8 %</td>
<td>2,9 %</td>
</tr>
<tr>
<td>koncessiva</td>
<td>5,0 %</td>
<td>4,0 %</td>
</tr>
<tr>
<td>adversativa</td>
<td>4,3 %</td>
<td>2,3 %</td>
</tr>
<tr>
<td>kausala</td>
<td>3,1 %</td>
<td>1,1 %</td>
</tr>
<tr>
<td>komparativa</td>
<td>1,2 %</td>
<td>2,9 %</td>
</tr>
<tr>
<td>finala</td>
<td>0,6 %</td>
<td>5,1 %</td>
</tr>
<tr>
<td>konsekutiva</td>
<td>0,0 %</td>
<td>0,6 %</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Det som är anmärkningsvärt är att konditionala bisatser är så frekventa (14,0 %) medan andelen i det andra materialet är betydligt lägre (1,1 %). I Nordmans undersökning är andelen konditionala bisatser 5,3 procent. Såsom konstaterades i avsnitt 6.2 är även osäkerhetsmarkörerna många i *Forum för ekonomi och teknik*. Jag tror att detta hänger ihop med den höga andelen konditionala bisatser. Teman i *Forum för ekonomi och teknik* handlar om framtidsförväntningar, prognoser, förbättringsförslag och olika hypoteser vilket gör att kondionala bisatser blir frekventa. De många konditionala bisatserna indikerar också benägenheten att uttrycka villkor.

Andelen *att*-satser är helt jämförbar med Nordmans resultat (23,4 %) men vad som beträffar relativsatser är andelen där betydligt större (43,6 %). *Att*-satserna lämpar sig till berättande stil, där åsikts- och anföringsverb för fram dem (Nordman 1992, 37). I någon mån tycks denna åsikt stämma i detta material. Enligt Westmans undersökning av bruksprosa är den mest frekventa bisatstypen också relativsatser och den andra frekventaste *att*-satsen (Westman 1974, 134). I jämförelse med dessa resultat visar min undersökning den minsta skillnaden mellan relativsatser och *att*-satser.

Temporala bisatser står på den fjärde platsen i *Forum för ekonomi och teknik* (8,7 %) medan de i *Abracadabra* uppenbarligen är mera frekventa (17,1 %) och står på den tredje platsen. Nordman (1992, 37-38) säger att temporala satser är vanliga i instruerande texter eller i texter som beskriver skeenden av olika slag. Överlag stämmer hennes påstående att ekonomi utnyttjar färre temporalsatser men fler konditionala.


I *Forum för ekonomi och teknik* är andelen kausala relationer (3,1 %) också litet större än i jämförelsematerialet (1,1 %). Om texten innehåller mycket kausala relationer sägs den vara *utredande*. Detta betyder att texten koncentrerar sig på orsaksförhållanden. Dessa *argumenterande* och *utredande* framställningsformer står nära varandra och ett samligsnamn

8 LÄSBARHETEN I FACKTEXTER

8.1 Om läsbarhet

När man talar om läsbarhet är man intresserad av att ta reda på hur lätt eller svår en text är att läsa. Facktexter av olika fackområden kan t.ex. ordnas enligt svårighetsgraden. Ofta är det dessutom Björnssons läsbarhetsindex, lix, som har en central betydelse i processen.


För det första påverkar textens innehåll. Om läsaren vet lite om det ämne som texten behandlar om är tankegångar och termer främmande för honom och han tvingas till en mental kraftanstängning för att tillgodogöra sig innehållet. För det andra kan texter som handlar om samma sak vara olika svåra. Detta betyder att det inte alltid är fråga om innehållet utan textens yttre egenskaper kan också påverka läsbarheten. Typografiskt svårästa texter är exempelvis satt med fin stil och innehåller långa, kompakt a fraser. Inte ens rubriker eller bilder avbryter framställningen så att texten känns ännu tyngre. (Platzack 1974, 150.)

Den tredje faktoren är själva språket. Texter med likartat innehåll och samma typografiska utseende kan trots allt vara avsevärt olika vad som svårighetsgraden beträffar. Om en text är skriven med en kranglig stil är läsaren tvungen att först ägna en stor del av läsansträngningen åt att reda upp själva språkliga nivån innan han kan koncentrera sig på innehållet. (Platzack 1974, 150.)

8.2 Läsbarhet i detta undersökningsmaterial

I denna undersökning har ordlängden (avsnitt 6.1) och meningslängden (avsnitt 7.1) studerats i de båda materialen. Ett mål var ju att undersöka läsbarheten och det ska äga rum här. För att kunna beräkna lix ska man först räkna alla ord i texten (a), alla meningar (b) och de långa orden (c). Sedan ska man dela (a) med (b) vilket ger meningslängden (ml). Nästa steg är att dela (c) med (a) och multiplicera resultatet med 100. Detta ger procenttalet långa ord (lo). När man sedan lägger ihop ml och lo är den till heltal avgrundade summan lix. (Björnsson 1968, 66.)

Björnsson (1968, 13) ger följande definition på termen läsbarhet: "Läsbarheten är summan av sådana språkliga egenskaper hos en text, vilka gör den mer eller mindre svårtillgänglig för läsaren." Följande tabell visar lix-värden och några faktorer som påverkar lix.

*Tabell 15 Olika faktorer som påverkar lix: antal och andel i materialen*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Faktor</th>
<th>Forum och teknik</th>
<th>för ekonomi</th>
<th>Abracadabra</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ord totalt</td>
<td>4230.0</td>
<td>4294.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>meningar</td>
<td>291.0</td>
<td>281.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ml</td>
<td>14.5</td>
<td>15.3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LIX</td>
<td>45</td>
<td>36</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tabellen visar att lix-värdet i det primära undersökningsmaterialet är avsevärt högre än i materialet som representerar allmännspråket. Resultatet stämmer väl med min hypotes. Det som i mitt tycke är anmärkningsvärt är att även om antalet meningar och meningslängden är lägre blir lix-värdet högre i *Forum för ekonomi och teknik*. Men som sagt tidigare är det flera faktorer som påverkar här.


8.3 Kritik av läsbarhetsformler


9 SAMMANFATTNING

I de första kapitlen har jag redogjort för vad fackspråk är. Karakteristiska drag för fackspråk är att användningen av presens och passiv är frekvent såsom även användningen av verbalsubstantiv och långa ord. För att kunna kategorisera olika fackområden talar man om teknolekter och minilekter. Teknolett syftar till det språkbruk som används i kommunikationen mellan experter inom samma område.


Den sociala kontexten spelar en viss roll för den producerade texten. Texten är ju ett medel för reflektion och handling i vårt samhälle. Ekonomiska förhållanden framställs dessutom i hög grad som beroende av politiska och andra omständigheter som ligger utanför fackområdet. Ekonomi uppvisar ofta stora mängder deskriptiva relationer och dessa har att göra med jämförelser av olika slag. Förhållandet i hemlandet jämförs t.ex. med förhållandena i andra länder.


Själva undersökningen har gällt analyseringen av fackspråkliga artiklar där nya forskningsresultat vid PTT presenteras och kommenteras. Evalueringen av olika idéer eller infallsvinklar ingår också i artiklarna. Som ett jämförelsestoff har jag haft artiklar som representerar allmänspråket.
Antagandet om ordlängden stämde med resultaten: i facktidskriften var orden längre (5,8 bokstäver per ord) än i jämförelsematerialet (4,9 bokstäver per ord). Ordfördelningen visade att andelen substantiv i Forum för ekonomi och teknik var oförväntat låg. När 4,3 % av substantiven i allmänspåcket hörde till verbalsubstantiv var den motsvarande siffran 18 % i facktidskriften. Detta gav stöd åt uppfattningen att verbalsubstantiv är typiska för ekonomiskt fackspråk. Det konstaterades att verbalsubstantiven ökar abstraktionsgraden i texten och gör den mera opersonlig.

Vid undersökningen av verb var en av synpunkterna fördelningen mellan hjälpverb och huvudverb. Andelen hjälpverb (41 %) var något högre än i Nordmans (1992) undersökning. Tempusstudien visade att nutidstempus hade litet underskott i jämförelse med Nordmans resultat medan dåtidstempus hade signifikant överskott. Överraskande var att andelen framtidstempus endast var 4,3 % av alla finita verboformer trots att texterna ändå behandlade i någon mån prognoser, framtida utveckling och perspektiv. Å andra sidan var andelen konditionala bisatser (14 %) betydligt högre än i Nordmans undersökning (5,3 %) vilket antyder om osäkerhetsmarkörer och hypoteser.

Adjektivstudier visade att en stor del av adjektiven hörde till de adjektiviska "primitiverna" och var neutrala. Andelen kopulativa konjunktioner var tämligen låg medan den adversativa konjunktionen men var frekvent. Motsättningar och problem orsakar många adversativa uttryck. Typiskt för en sådan argumenterande stil är att den behandlar något oklart, osäkert och motstridigt.

Enligt mina syntaktiska studier hade Abracadabra genomsnittligt längre meningar än facktidskriften men styckena var kortare. De närmare studierna visade ändå att facktidskriften innehållsmässigt var mera effektiv och kompakt medan den andra var informationsglesare. Andelen huvudsatser och bisatser var nästan densamma. Forskarna har skilda åsikter om meningsstrukturen i fackspråk, andra tycker att syntaktiskt komplexitet är präglande i fackspråk medan andra tycker att den är en enkel. Detta beror på stora variationer mellan olika fackområden, t.o.m inom ett och samma fackområde förekommer märkbar variation.

Till sist räknade jag läsbarhetsindexet i de båda undersökningsmaterialen. Resultatet stämde med min hypotes: materialet i Forum för ekonomi och teknik klassades som svårt medan det i Abracadabra var medelmåttigt. Kritiken som uppstod mot denna läsbarhetsformel var att den
antar att långa ord är lika som svåra ord. För det andra finns det texter där djupa tankar är klädda i enkla ord. Om man sedan jämför en sådan text med sin motsats som upplevs som lättare visar ändå läsbarhetsprövningen motsatsen. På grund av dessa synpunkter är det viktigt att komplettera varje läsbarhetsprövning med allmän värdering av texten och betrakta den som en kompletterande innehållsbedömning.

10 DISKUSSION

I denna pro gradu-avhandling har jag velat ge ny information om ekonomiskt fackspråk. Med hjälp av ett stickprov har jag analyserat typiska drag i det primära undersökningsmaterialet. Jämförelsen med det allmänspråkliga stoffet har även varit fruktsam, utan detta skulle resultatenas blivit otydligare.

Metoden har varit kvantitativ, dock med kvalitativa inslag. Jag har gjort en omfattande lexikalisk analys av ordklassfördelningen eftersom den formella nivån sägs avspegla djupstrukturerna i kommunikation. Även har en läsbarhetsstudie med hjälp av Björnssons läsbarhetsindex genomförts.


Genom att sätta abstrakta ord och fackterminer i fokus har meningen varit att lyfta fram de nyanser och inslag som förekommer i de två olika materialen. För att i fortsättningen kunna göra detta bättre är mitt förslag följande. Forskarna eller studerandena som har goda insikter i fackspråk skulle kunna utarbeta fackordlistor (se t.ex. Allén Tiotusen i topp) vilka skulle ge en tydligare ram för fackspråksstudierna.

Ett annat förslag för fortsatta studier i fråga om detta ämne är att välja en olik genre. Jag ville studera närmare genren tidningspråk men om man vill studera mera renodlat nationalekonomiskt fackspråk är alternativet t.ex. fackinternas rapporter som utarbetas av
forskningsinstitut såsom PTT Pellervo ekonomiska forskningsinstitut. I denna studie har man å andra sidan kunnat ge också en bild av populariseringen som i facktidskriften Forum för ekonomi och teknik spelar en tämligen stor roll.
LITTERATUR

Primärlitteratur


Sekundärlitteratur


### BILAGOR

**Tabell 1** Substantiv som förekommer från två till åtta gånger i *Abracadabra*, f = absolut frekvens

<table>
<thead>
<tr>
<th>ord</th>
<th>f</th>
<th>ord</th>
<th>f</th>
<th>ord</th>
<th>f</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Almaz</td>
<td>2</td>
<td>hat</td>
<td>3</td>
<td>scen</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Andreas</td>
<td>8</td>
<td>Holmgren</td>
<td>2</td>
<td>sekelskift</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Anna</td>
<td>7</td>
<td>huvud</td>
<td>6</td>
<td>sjukhus</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>avdelning</td>
<td>4</td>
<td>höst</td>
<td>2</td>
<td>skokloster</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Backa</td>
<td>3</td>
<td>idé</td>
<td>4</td>
<td>skoklosterspel</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>barnverkstad</td>
<td>3</td>
<td>intresse</td>
<td>2</td>
<td>skola</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>ben</td>
<td>2</td>
<td>Jimmy</td>
<td>2</td>
<td>skratt</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>bild</td>
<td>4</td>
<td>jämntska</td>
<td>4</td>
<td>skådespelare</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Blick</td>
<td>2</td>
<td>kamrat</td>
<td>2</td>
<td>Skåne</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Britta</td>
<td>2</td>
<td>Karin</td>
<td>2</td>
<td>slag</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>bror</td>
<td>2</td>
<td>kateder</td>
<td>2</td>
<td>slalom</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>bräckstakare</td>
<td>2</td>
<td>kropp</td>
<td>2</td>
<td>slott</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>by</td>
<td>2</td>
<td>kärlek</td>
<td>3</td>
<td>socialtjänstlag</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Bylin</td>
<td>2</td>
<td>kånsla</td>
<td>5</td>
<td>slut</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>bänk</td>
<td>2</td>
<td>lag</td>
<td>4</td>
<td>Sofie</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>bänkrad</td>
<td>2</td>
<td>land</td>
<td>2</td>
<td>SOL</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>bärettelse</td>
<td>3</td>
<td>landsting</td>
<td>2</td>
<td>sommar</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Cecilia</td>
<td>5</td>
<td>lek</td>
<td>3</td>
<td>sommarsång</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>dans</td>
<td>4</td>
<td>Lindgren</td>
<td>2</td>
<td>spök</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>dansföreställning</td>
<td>2</td>
<td>liv</td>
<td>2</td>
<td>Stockholm</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>dikt</td>
<td>2</td>
<td>lärare</td>
<td>2</td>
<td>STOL</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>doktor</td>
<td>3</td>
<td>lärarinna</td>
<td>6</td>
<td>stormaktstid</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>drömpappa</td>
<td>2</td>
<td>lässtund</td>
<td>2</td>
<td>stress</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Elinor</td>
<td>2</td>
<td>mage</td>
<td>3</td>
<td>stund</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>ensemble</td>
<td>2</td>
<td>mamma</td>
<td>8</td>
<td>Sundsskola</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>erfarenhet</td>
<td>2</td>
<td>Margareta</td>
<td>5</td>
<td>svenska</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>exempel</td>
<td>2</td>
<td>Mikael</td>
<td>2</td>
<td>Sverige</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>familjehemsplacering</td>
<td>2</td>
<td>minut</td>
<td>3</td>
<td>tal</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>familj</td>
<td>2</td>
<td>Moore</td>
<td>5</td>
<td>teater</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>familjfest</td>
<td>2</td>
<td>mor</td>
<td>2</td>
<td>tefonsignal</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fantası</td>
<td>4</td>
<td>mummel</td>
<td>2</td>
<td>tid</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>fest</td>
<td>2</td>
<td>musik</td>
<td>4</td>
<td>timme</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fjällby</td>
<td>2</td>
<td>människa</td>
<td>2</td>
<td>ton</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fosterbarn</td>
<td>2</td>
<td>möte</td>
<td>2</td>
<td>tornrum</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fot</td>
<td>2</td>
<td>Nils</td>
<td>2</td>
<td>torsdag</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>fred</td>
<td>2</td>
<td>nyttla</td>
<td>2</td>
<td>tur</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fågel</td>
<td>2</td>
<td>Olofsson</td>
<td>2</td>
<td>tår</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>förebild</td>
<td>2</td>
<td>ord</td>
<td>8</td>
<td>utställning</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>föreställning</td>
<td>3</td>
<td>ordlista</td>
<td>3</td>
<td>verklighet</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>författare</td>
<td>3</td>
<td>ordning</td>
<td>2</td>
<td>verksamhet</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>förklade</td>
<td>3</td>
<td>pedagog</td>
<td>2</td>
<td>Viveka</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>förmåga</td>
<td>3</td>
<td>pengar</td>
<td>3</td>
<td>vuxen</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>förvänning</td>
<td>2</td>
<td>person</td>
<td>3</td>
<td>våg</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fördödare</td>
<td>4</td>
<td>Petersson</td>
<td>2</td>
<td>vätter</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Gittan</td>
<td>2</td>
<td>problem</td>
<td>2</td>
<td>våg</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>grepp</td>
<td>2</td>
<td>publik</td>
<td>7</td>
<td>värld</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>gräns</td>
<td>2</td>
<td>redovisningsplikt</td>
<td>2</td>
<td>Wrangel</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Gustavsson</td>
<td>2</td>
<td>ring</td>
<td>2</td>
<td>ålder</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>gycklare</td>
<td>2</td>
<td>Roger</td>
<td>4</td>
<td>år</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>gång</td>
<td>7</td>
<td>Rolle</td>
<td>2</td>
<td>ögon</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Göteborg</td>
<td>2</td>
<td>rum</td>
<td>2</td>
<td>ömhet</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>hals</td>
<td>2</td>
<td>saga</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Alice</td>
<td>bottenvåning</td>
<td>fäktning</td>
<td>juni</td>
<td>Lukas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>--------------</td>
<td>----------</td>
<td>----------</td>
<td>----------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>andning</td>
<td>brevlåda</td>
<td>fäktuppsvisning</td>
<td>kammarrätt</td>
<td>Lund</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>anfall</td>
<td>bro</td>
<td>fälttherre</td>
<td>kapacitet</td>
<td>lustlösnings</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>aning</td>
<td>busare</td>
<td>födelsedag</td>
<td>kapell</td>
<td>lycka</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>anslutning</td>
<td>busvisslng</td>
<td>förening</td>
<td>Karl</td>
<td>lågstadielärare</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>april</td>
<td>båt</td>
<td>förkortning</td>
<td>karusellspel</td>
<td>lån</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arbete</td>
<td>början</td>
<td>förord</td>
<td>Katarina</td>
<td>länsrätt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arena</td>
<td>dagis</td>
<td>förståelse</td>
<td>Kicki</td>
<td>lärargärning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Astrid</td>
<td>damm</td>
<td>galopp</td>
<td>kitt</td>
<td>lärarinneroll</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Augusta</td>
<td>dansare</td>
<td>Geijer</td>
<td>kista</td>
<td>lärarinsikt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>augusti</td>
<td>decennium</td>
<td>generation</td>
<td>Kjernli</td>
<td>låsgläde</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>avslutning</td>
<td>del</td>
<td>glödlampa</td>
<td>klagan</td>
<td>läsplats</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>balettscen</td>
<td>dialysavdelning</td>
<td>golv</td>
<td>klamp</td>
<td>läsprojekt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>balettdans</td>
<td>diktpapper</td>
<td>grabb</td>
<td>kläng</td>
<td>läsvårhighet</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>balkong</td>
<td>djungelaventyr</td>
<td>grav</td>
<td>klassrum</td>
<td>läsupplevelse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bambi</td>
<td>djärvaste</td>
<td>grid</td>
<td>klocka</td>
<td>magont</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnakut</td>
<td>docka</td>
<td>grund</td>
<td>knä</td>
<td>maktposition</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnavdelning</td>
<td>drakteater</td>
<td>grymtande</td>
<td>kollega</td>
<td>malm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnboksförfattare</td>
<td>dramapedagog</td>
<td>gråt</td>
<td>kompis</td>
<td>man</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barncancerförening</td>
<td>drog</td>
<td>guldslina</td>
<td>konstnärbund</td>
<td>mask</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barndom</td>
<td>dörr</td>
<td>Gurmeistolpskola</td>
<td>kontorsutrustning</td>
<td>mattfransa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnkultur</td>
<td>Ebba</td>
<td>Gyllensköld</td>
<td>koreograf</td>
<td>Mazzetti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnkulturtjänst</td>
<td>effekt</td>
<td>gall</td>
<td>kraft</td>
<td>medeltid</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnmorska</td>
<td>efterföljare</td>
<td>gåst</td>
<td>krig</td>
<td>medicin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnsjukköterska</td>
<td>eld</td>
<td>hantverkare</td>
<td>Kristianstad</td>
<td>mellangård</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barnnätställning</td>
<td>elev</td>
<td>Helena</td>
<td>kuliss</td>
<td>menning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>barockfest</td>
<td>elecrecension</td>
<td>helg</td>
<td>kultur</td>
<td>mersmak</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barte</td>
<td>Elmqvist</td>
<td>Helsingborg</td>
<td>kulturnämnd</td>
<td>metod</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bengt</td>
<td>endorfin</td>
<td>hinderbana</td>
<td>kung</td>
<td>Michaela</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>berättarstol</td>
<td>Erik</td>
<td>historia</td>
<td>kunskap</td>
<td>miljon</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beröm</td>
<td>Erik-Johansa-jämtskans</td>
<td>historielekton</td>
<td>kylsberg</td>
<td>mobbning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bestämmelse</td>
<td>faktum</td>
<td>hjälp</td>
<td>kyrkloka</td>
<td>modersmål</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>besvikelse</td>
<td>fall</td>
<td>hockeyspelle</td>
<td>kväll</td>
<td>morbor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>besök</td>
<td>familjevisning</td>
<td>Huddinge</td>
<td>käpp</td>
<td>morfin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>berömd</td>
<td>fann</td>
<td>hund</td>
<td>Köpenhamn</td>
<td>mormor</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>besökare</td>
<td>fana</td>
<td>hämd</td>
<td>Lasarett</td>
<td>museilärare</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>besökskara</td>
<td>fart</td>
<td>häxa</td>
<td>lekplats</td>
<td>musikteater</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bidrag</td>
<td>favoritbok</td>
<td>höglösning</td>
<td>lekerapi</td>
<td>myster</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>björk</td>
<td>fjäderpenna</td>
<td>högtalare</td>
<td>lekterapiavdelning</td>
<td>målarbok</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>björntämjare</td>
<td>flänellnattine</td>
<td>hörn</td>
<td>lektion</td>
<td>månad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blodcirkulation</td>
<td>fläkt</td>
<td>ilska</td>
<td>levnadsbeskrivning</td>
<td>mänad</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blåbärskog</td>
<td>folk</td>
<td>immunförsvar</td>
<td>lingon</td>
<td>månsken</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bohlin</td>
<td>folkuniversitet</td>
<td>intendent</td>
<td>Linköping</td>
<td>Målare</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bokform</td>
<td>forskarstatus</td>
<td>&quot;In Under Sanden&quot;</td>
<td>litteratur</td>
<td>möjlighet</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bokhylla</td>
<td>fosterhem</td>
<td>is</td>
<td>livsvisdom</td>
<td>Nahlin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bokläda</td>
<td>fredsvuva</td>
<td>Johan</td>
<td>ljus</td>
<td>nalle</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Borgård</td>
<td>fritidsbarn</td>
<td>Jonsson</td>
<td>lok</td>
<td>Nazli</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bot</td>
<td>fråga</td>
<td>journalhem</td>
<td>Lotten</td>
<td>Nina</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>furukista</td>
<td>journalist</td>
<td>Louis</td>
<td>Norrköping</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

(fortsätter)
<table>
<thead>
<tr>
<th>November</th>
<th>Regn</th>
<th>Skyddsplogg</th>
<th>Telefonpratande</th>
<th>Uttrycksfullhet</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Närmesjärvi</td>
<td>Rektor</td>
<td>Skyttexemplar</td>
<td>Telefonstolpe</td>
<td>Vadmålsbyxor</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyköping</td>
<td>Rextorsexpedition</td>
<td>Slottspark</td>
<td>Termin</td>
<td>Val</td>
</tr>
<tr>
<td>Näsa</td>
<td>Rep</td>
<td>Slottsbibliotek</td>
<td>Tidning</td>
<td>Valborg</td>
</tr>
<tr>
<td>Odds</td>
<td>Repro</td>
<td>Slöja</td>
<td>Tidsningsartikel</td>
<td>Valerud</td>
</tr>
<tr>
<td>Olycka</td>
<td>Ringrännning</td>
<td>Socialexekutivare</td>
<td>Tillätelse</td>
<td>Vecka</td>
</tr>
<tr>
<td>Ombyggnad</td>
<td>Roll</td>
<td>Socionom</td>
<td>Tillrättavisning</td>
<td>Verk</td>
</tr>
<tr>
<td>Onkoloavdelning</td>
<td>Ronja</td>
<td>Specialutställning</td>
<td>Tipsrunda</td>
<td>Vetskap</td>
</tr>
<tr>
<td>Orm</td>
<td>Rop</td>
<td>Spel</td>
<td>Tisdag</td>
<td>Vi-kansla</td>
</tr>
<tr>
<td>Osäkerhet</td>
<td>Rusk</td>
<td>Spräkrätning</td>
<td>Tonfall</td>
<td>Viktig-mumlande</td>
</tr>
<tr>
<td>Otillräcklighet</td>
<td>Rytm</td>
<td>Spänning</td>
<td>Tornvikt</td>
<td>Vimpel</td>
</tr>
<tr>
<td>Pappadröm</td>
<td>Ryttare</td>
<td>Spokhistoria</td>
<td>Tornerspel</td>
<td>Viss</td>
</tr>
<tr>
<td>Paradis</td>
<td>Råd</td>
<td>Stamp</td>
<td>Torp</td>
<td>Vision</td>
</tr>
<tr>
<td>Partner</td>
<td>Röök</td>
<td>Stiernsundsur</td>
<td>Tradition</td>
<td>Visning</td>
</tr>
<tr>
<td>Patient</td>
<td>Rörelse</td>
<td>STOL-plats</td>
<td>Transplantation</td>
<td>Vård</td>
</tr>
<tr>
<td>Patrik</td>
<td>Sagorium</td>
<td>Sträck</td>
<td>Trappa</td>
<td>Vårdavdelning</td>
</tr>
<tr>
<td>Pekfinger</td>
<td>Samarbete</td>
<td>Ställ</td>
<td>Trumma</td>
<td>Vårregn</td>
</tr>
<tr>
<td>Pekpinne</td>
<td>Sara</td>
<td>Stämning</td>
<td>Trumpett</td>
<td>Vägg</td>
</tr>
<tr>
<td>Peppinneslag</td>
<td>Scengolv</td>
<td>Stöd</td>
<td>Trygghet</td>
<td>Växt</td>
</tr>
<tr>
<td>Penna</td>
<td>Scenograf</td>
<td>Svar</td>
<td>Tråd</td>
<td>Yrkeskategori</td>
</tr>
<tr>
<td>Plats</td>
<td>Sida</td>
<td>Svedan</td>
<td>Tuffhet</td>
<td>Åttåring</td>
</tr>
<tr>
<td>Plågoand</td>
<td>Situation</td>
<td>Svek</td>
<td>Tuffing</td>
<td>Åbërnsson</td>
</tr>
<tr>
<td>Pojke</td>
<td>Sjukdom</td>
<td>Sväng</td>
<td>Tum</td>
<td>Äsa</td>
</tr>
<tr>
<td>Pojkrost</td>
<td>Sjukvård</td>
<td>Symbol</td>
<td>Tysnad</td>
<td>Äppellund</td>
</tr>
<tr>
<td>Pratstund</td>
<td>Skam</td>
<td>Såsong</td>
<td>Tärta</td>
<td>Åskörpe</td>
</tr>
<tr>
<td>Problemmödrade</td>
<td>Sko</td>
<td>Sätt</td>
<td>Ull</td>
<td>Äventyrland</td>
</tr>
<tr>
<td>Propp</td>
<td>Skoldag</td>
<td>Sömn</td>
<td>Umeå</td>
<td>Ögonblick</td>
</tr>
<tr>
<td>Päänonsering</td>
<td>Skolfarstun</td>
<td>Telsätt</td>
<td>Underhållning</td>
<td>Överraskning</td>
</tr>
<tr>
<td>Pärfrestning</td>
<td>Skolgård</td>
<td>Tanke</td>
<td>Undran</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pärn</td>
<td>Skolryggspäck</td>
<td>Tant</td>
<td>Unga</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rad</td>
<td>Skri</td>
<td>Tappraste</td>
<td>Uppmuntran</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rallare</td>
<td>Skrivbok</td>
<td>Teaterlokal</td>
<td>Uppsala</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rapport</td>
<td>Skrivsvårighet</td>
<td>Teaterskola</td>
<td>Uptakt</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rast</td>
<td>Skränare</td>
<td>Tegelskola</td>
<td>Utkant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Region</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Utrymme</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tabell 3 Verb som förekommer från två till nio gånger i *Abracadabra*, \( f = \text{absolut frekvens} \)

<table>
<thead>
<tr>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
<th>ord</th>
<th>( f )</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>arbeta</td>
<td>5</td>
<td>hitta</td>
<td>3</td>
<td>sitta</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>behöva</td>
<td>4</td>
<td>hända</td>
<td>5</td>
<td>skapa</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>bestämma</td>
<td>2</td>
<td>hänga</td>
<td>2</td>
<td>ske</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>besöka</td>
<td>2</td>
<td>höra</td>
<td>3</td>
<td>skratta</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>bjuda</td>
<td>3</td>
<td>inbjuda</td>
<td>2</td>
<td>skriva</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>bo</td>
<td>4</td>
<td>inrätta</td>
<td>2</td>
<td>slå</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>bruka</td>
<td>3</td>
<td>jobba</td>
<td>2</td>
<td>stanna</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>bryta</td>
<td>2</td>
<td>kallas</td>
<td>3</td>
<td>stimulera</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>byta</td>
<td>2</td>
<td>klara</td>
<td>3</td>
<td>stå</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>böra</td>
<td>2</td>
<td>komma</td>
<td>4</td>
<td>tala</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>börja</td>
<td>7</td>
<td>kosta</td>
<td>3</td>
<td>tinta</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>dansa</td>
<td>5</td>
<td>känna</td>
<td>9</td>
<td>tjata</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>flytta</td>
<td>4</td>
<td>locka</td>
<td>4</td>
<td>tjuta</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fnittra</td>
<td>2</td>
<td>lyckas</td>
<td>3</td>
<td>tro</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>fortsätta</td>
<td>3</td>
<td>lämna</td>
<td>2</td>
<td>träffa</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>fråga</td>
<td>2</td>
<td>läsa</td>
<td>7</td>
<td>tänka</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>fylla</td>
<td>2</td>
<td>njuta</td>
<td>2</td>
<td>vagga</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>förklara</td>
<td>4</td>
<td>orka</td>
<td>2</td>
<td>veta</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>förmedla</td>
<td>2</td>
<td>prata</td>
<td>3</td>
<td>visa</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>försöka</td>
<td>4</td>
<td>prova</td>
<td>3</td>
<td>våga</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>ge</td>
<td>5</td>
<td>resa</td>
<td>2</td>
<td>vånda</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>gå</td>
<td>8</td>
<td>råda</td>
<td>2</td>
<td>åla</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>gälla</td>
<td>2</td>
<td>röra</td>
<td>3</td>
<td>ägna</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>göra</td>
<td>5</td>
<td>satsa</td>
<td>2</td>
<td>älska</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>hata</td>
<td>2</td>
<td>se</td>
<td>4</td>
<td>öka</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tabell 4 De ovanligaste verben i tidningen *Abracadabra*: ett förekomst

| agera    | innehålla | skölja |
| använda | jubla     | slåpa  |
| balansera | kila     | smaka  |
| befanna | klappas   | småtrat |
| belysa  | kättra    | småhoppa |
| berätta | knastra   | somna  |
| betyda  | knysta    | spela  |
| blomma  | komma     | spetsa |
| boka    | leda      | sprida |
| busa    | leka      | stampas |
| bygga   | ligga     | stappla |
| böja    | likna     | stava  |
| damma   | lägga     | sticka |
| delas   | längta    | sträcka |
| delta   | lära      | ståda  |
| dirra   | lösgöra   | ställa |
| dra     | medverka  | stärka |
| drive   | minnas    | störa  |
| drömma  | missa     | sucka  |
| etablera | mår      | sura   |
| feja    | måste     | svika  |
| finna   | närma     | svälja |
| fladdra | peka      | sväva  |
| forma   | peta      | sätta  |
| frajmöra | platsa   | umgås  |
| fundera | presentera | undra   |
| förlora | pröva     | uppfatta |
| förlägg | putsa     | uppmuntra |
| förlänga | påminna | uthärda |
| förlösa | påverka   | utveckla |
| förstå  | raspa     | utöka  |
| förtta  | repetera  | vidareutbilda |
| gifta   | roa       | viska  |
| glömma  | ropa      | vårda  |
| gjömma  | rubba     | vänta  |
| handla  | rätta     | åka    |
| heta    | sjunga    | återställa |
| hålla   | sjunka    | öppna  |
| hänna   | skilja    | överraska |
| härma   | skina     |        |
| initiera | skymta   |        |
### Bilaga 5

**Tabell 5 De ovanligaste adjektiven i *Forum för ekonomi och teknik***

<table>
<thead>
<tr>
<th>aktiebunden</th>
<th>framförd</th>
<th>medial</th>
<th>sparsam</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>aktierelaterad</td>
<td>främmande</td>
<td>moderat</td>
<td>starkare</td>
</tr>
<tr>
<td>aktuell</td>
<td>främst</td>
<td>möjlig</td>
<td>statist</td>
</tr>
<tr>
<td>aktiv</td>
<td>färskast</td>
<td>medicinsk</td>
<td>stigande</td>
</tr>
<tr>
<td>alarmerande</td>
<td>följa</td>
<td>neutral</td>
<td>strukturell</td>
</tr>
<tr>
<td>allvarligare</td>
<td>fördjupad</td>
<td>noggrannare</td>
<td>subjektiv</td>
</tr>
<tr>
<td>anglosaxisk</td>
<td>förenklad</td>
<td>nordisk</td>
<td>sämre</td>
</tr>
<tr>
<td>angående</td>
<td>förra</td>
<td>nuvarande</td>
<td>teknisk</td>
</tr>
<tr>
<td>annämningsvärd</td>
<td>försvinnande</td>
<td>nyttig</td>
<td>tidig</td>
</tr>
<tr>
<td>annorlund</td>
<td>förutsådd</td>
<td>närmare</td>
<td>tidigare</td>
</tr>
<tr>
<td>avmattad</td>
<td>givande</td>
<td>oanad</td>
<td>tillfällig</td>
</tr>
<tr>
<td>befogad</td>
<td>hantverksbaserad</td>
<td>omfattande</td>
<td>tillhörande</td>
</tr>
<tr>
<td>belysande</td>
<td>industriell</td>
<td>oberoende</td>
<td>tvär</td>
</tr>
<tr>
<td>betydelselös</td>
<td>inkasserad</td>
<td>ogynnsam</td>
<td>uppenbar</td>
</tr>
<tr>
<td>bibehållen</td>
<td>inkomstpolitisk</td>
<td>omöjlig</td>
<td>utanförvarande</td>
</tr>
<tr>
<td>bredare</td>
<td>intresserad</td>
<td>oroande</td>
<td>utdragen</td>
</tr>
<tr>
<td>bunden</td>
<td>isolerad</td>
<td>oundviklig</td>
<td>utnyttjande</td>
</tr>
<tr>
<td>direkt</td>
<td>jakande</td>
<td>oväntad</td>
<td>utslagen</td>
</tr>
<tr>
<td>disponibel</td>
<td>knapp</td>
<td>pretentiös</td>
<td>ippo ommande</td>
</tr>
<tr>
<td>djupgående</td>
<td>kombinerad</td>
<td>problematisk</td>
<td>utvecklad</td>
</tr>
<tr>
<td>dramatisk</td>
<td>kompletterad</td>
<td>pågående</td>
<td>utvidgad</td>
</tr>
<tr>
<td>drägligare</td>
<td>konjunkturbefogad</td>
<td>pålitlig</td>
<td>varierande</td>
</tr>
<tr>
<td>dylig</td>
<td>kortsiktig</td>
<td>regionalekonomisk</td>
<td>verklig</td>
</tr>
<tr>
<td>egentlig</td>
<td>kurant</td>
<td>rimlig</td>
<td>värdefull</td>
</tr>
<tr>
<td>elektroteknisk</td>
<td>kvarvarande</td>
<td>rörande</td>
<td>yttre</td>
</tr>
<tr>
<td>enig</td>
<td>liten</td>
<td>snannok</td>
<td>ädel</td>
</tr>
<tr>
<td>enorm</td>
<td>lottovinstliknande</td>
<td>sista</td>
<td>ökande</td>
</tr>
<tr>
<td>ensidig</td>
<td>lycklig</td>
<td>sistnämnd</td>
<td>överförbar</td>
</tr>
<tr>
<td>enstak</td>
<td>långsammare</td>
<td>sjunkande</td>
<td>överhängande</td>
</tr>
<tr>
<td>ettårig</td>
<td>löst</td>
<td>skrivande</td>
<td>överstor</td>
</tr>
<tr>
<td>europeisk-västerländsk</td>
<td>lössläp</td>
<td>snabbare</td>
<td>övervärderad</td>
</tr>
<tr>
<td>eventuell</td>
<td>mångsidig</td>
<td>snarare</td>
<td>övrig</td>
</tr>
<tr>
<td>fast</td>
<td>matematisk-teknisk</td>
<td>sned</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>fortsatt</td>
<td>minst</td>
<td>soft</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Tabell 6 De ovanligaste adjektiven i Abracadabra

<table>
<thead>
<tr>
<th>aggressiv</th>
<th>försiktig</th>
<th>ledd</th>
<th>sprätt</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>affärmässig</td>
<td>förstående</td>
<td>lekfullare</td>
<td>stadig</td>
</tr>
<tr>
<td>afrikainspirerad</td>
<td>gemensam</td>
<td>ljus</td>
<td>stark</td>
</tr>
<tr>
<td>andlig</td>
<td>glad</td>
<td>ljuvlig</td>
<td>stum</td>
</tr>
<tr>
<td>arbetstung</td>
<td>gripen</td>
<td>lockad</td>
<td>större</td>
</tr>
<tr>
<td>avbruten</td>
<td>grov</td>
<td>lokal</td>
<td>stöttad</td>
</tr>
<tr>
<td>avundsjuk</td>
<td>grå</td>
<td>lycklig</td>
<td>svag</td>
</tr>
<tr>
<td>befallande</td>
<td>grön</td>
<td>läsovillig</td>
<td>symbolisk</td>
</tr>
<tr>
<td>beskäftig</td>
<td>hal</td>
<td>lätt</td>
<td>säker</td>
</tr>
<tr>
<td>biträdande</td>
<td>harmonisk</td>
<td>magisk</td>
<td>sällsynt</td>
</tr>
<tr>
<td>blank</td>
<td>hel</td>
<td>medeltidsklädd</td>
<td>särskild</td>
</tr>
<tr>
<td>blodig</td>
<td>historisk</td>
<td>menad</td>
<td>sökande</td>
</tr>
<tr>
<td>bortglömd</td>
<td>hjälplos</td>
<td>medicinsk</td>
<td>taktfast</td>
</tr>
<tr>
<td>bussig</td>
<td>hjärtligt</td>
<td>mindre</td>
<td>tillfällig</td>
</tr>
<tr>
<td>bärande</td>
<td>hungrig</td>
<td>nedfallande</td>
<td>tillgänglig</td>
</tr>
<tr>
<td>bäst</td>
<td>hypnotiserad</td>
<td>nervig</td>
<td>tovad</td>
</tr>
<tr>
<td>bättre</td>
<td>hård</td>
<td>nybyggd</td>
<td>trettioårig</td>
</tr>
<tr>
<td>despotisk</td>
<td>häftig</td>
<td>nyttig</td>
<td>trygg</td>
</tr>
<tr>
<td>diger</td>
<td>häftigast</td>
<td>oersättlig</td>
<td>tröstande</td>
</tr>
<tr>
<td>dold</td>
<td>hämmad</td>
<td>osynlig</td>
<td>trätt</td>
</tr>
<tr>
<td>dominerande</td>
<td>högst</td>
<td>ovanlig</td>
<td>underbar</td>
</tr>
<tr>
<td>dunkande</td>
<td>igenkännande</td>
<td>oväntad</td>
<td>undergörande</td>
</tr>
<tr>
<td>ekonomisk</td>
<td>inbjudande</td>
<td>perfekt</td>
<td>uppfordrande</td>
</tr>
<tr>
<td>elvärrig</td>
<td>intim</td>
<td>positiv</td>
<td>uppgiven</td>
</tr>
<tr>
<td>engagerande</td>
<td>intresserad</td>
<td>präktig</td>
<td>uppslukad</td>
</tr>
<tr>
<td>enig</td>
<td>jämnhärig</td>
<td>påhittad</td>
<td>uppslutsig</td>
</tr>
<tr>
<td>enorm</td>
<td>jättevik</td>
<td>påträngande</td>
<td>uppsökande</td>
</tr>
<tr>
<td>europeisk</td>
<td>kasserad</td>
<td>retsam</td>
<td>upptagen</td>
</tr>
<tr>
<td>familjehemsplockare</td>
<td>kaxig</td>
<td>ribbstickad</td>
<td>utsatt</td>
</tr>
<tr>
<td>fin</td>
<td>klar</td>
<td>riktig</td>
<td>vacker</td>
</tr>
<tr>
<td>flygande</td>
<td>knuten</td>
<td>rivig</td>
<td>varm</td>
</tr>
<tr>
<td>flatpyrdd</td>
<td>kommande</td>
<td>rosig</td>
<td>vidrigast</td>
</tr>
<tr>
<td>framgrymtande</td>
<td>koncentrerad</td>
<td>rå</td>
<td>viril</td>
</tr>
<tr>
<td>fransk</td>
<td>konkret</td>
<td>sista</td>
<td>volangrydd</td>
</tr>
<tr>
<td>frisk</td>
<td>kostumlägg</td>
<td>självgående</td>
<td>värsta</td>
</tr>
<tr>
<td>fylld</td>
<td>kupad</td>
<td>självklar</td>
<td>äldre</td>
</tr>
<tr>
<td>fysisk</td>
<td>kuslig</td>
<td>skir</td>
<td>ålskad</td>
</tr>
<tr>
<td>förförande</td>
<td>kämpande</td>
<td>slingrande</td>
<td>ärvdi</td>
</tr>
<tr>
<td>förhållig</td>
<td>känsligaste</td>
<td>sned</td>
<td>ödmgk</td>
</tr>
<tr>
<td>förklarad</td>
<td>landstingsanställd</td>
<td>snäll</td>
<td>ökad</td>
</tr>
<tr>
<td>förrnumstig</td>
<td>lantlig</td>
<td>snärig</td>
<td>övergående</td>
</tr>
<tr>
<td>förrra</td>
<td>ledata</td>
<td>sovande</td>
<td>överkänslig</td>
</tr>
</tbody>
</table>